

UNIVERSIDAD AMAR TÉLIDJI – LAGHOUAT



Facultad de Letras y Lenguas

Departamento de Español

Máster en Didáctica de Lenguas Extranjeras

Estereotipos de Imágenes en el Manual Escolar Argelino de español de Tercer Curso

Trabajo de fin de Máster

Realizado por:

GUIGNOL Nourelimane

HARROUZ Biri

Ante el jurado compuesto de:

ALI RAHMANI Khadidja	MCA-Universidad de Laghouat	Presidenta
NADIR Rachid	MCA-Universidad de Laghouat	Director
SEKEHAL Hakim	MAA- Universidad de Laghouat	Examinador

Laghouat
2022 – 2023

Dedicatoria

A nuestros padres, por acompañarnos en cada paso en nuestra vida.

Gracias A nuestros queridos hermanos que nos doy apoyo, en los momentos malos.

También a nuestro tutor, por su apoyo en este camino.

Agradecimiento

Nuestras infinitivas gracias a Allá...

Damos las gracias a nuestros Padres, por sus suplicas y su apoyo...

A nuestro tutor Doctor Rachid Nadir por su ayuda y motivación por elaborar este trabajo...

A todo el equipo del Departamento del Español de Laghouat

Muchísimas Gracias

ÍNDICE DE CONTENIDO

Table des matières

Índice

ÍNDICE DE CONTENIDO

Table des matières

<i>Dedicatoria</i>	Erreur ! Signet non défini.
Agradecimiento	II
ÍNDICE DE CONTENIDO.....	III
ÍNDICE DE TABLAS	VI
ÍNDICE DE FIGURAS.....	VII
ÍNDICE DE GRÁFICOS	VIII
ABREVIATURAS	IX
Resumen.....	II
ملخص.....	III
Abstract	IV
Résumé	V
Introducción	1
Marco teórico	4
1. Antecedentes	5
2. Definición de conceptos	9
2.1 La noción de estereotipo:	9
2.2 ¿Qué es un estereotipo?.....	10
2.3 Tipos de estereotipos:.....	10
2.3.1Estereotipo cultural	10
2.3.2 Estereotipo social	10
2.3.2 Estereotipo religioso.....	11
2.3.4 Estereotipo de género	11
2.3.5 Estereotipo racial y étnico	12
2.3.6 Estereotipo artístico.....	12
imagen:	13

3.1¿Qué es una imagen?.....	13
3.2 la importancia del uso de la imagen en manuales didácticos de LE/ELE	14
4. La percepción	14
.3 Bases teóricas	16
3.1competencia sociocultural	16
3.2. Competencia intercultural	17
3.3 El tratamiento de la competencia intercultural según el MCER y PCIC:	19
3.3.1Plan Curricular de Instituto cervantes	19
3.3.2 Marco Común Europeo de Referencia	20
Marco metodológico	24
1. Tipo de investigación	24
2. Diseño de investigación	25
3. Método de investigación	25
4. Nivel de investigación.....	25
5. Población y muestra	26
6. Técnicas de recogida de datos	26
6.1 Observación.....	26
6.2 Análisis de contenido	27
6.3 Descripción del manual.....	27
Análisis e interpretación de datos.....	38
1- Estereotipos y sus tipos en manual escolar argelino de lengua española Puertas Abiertas	40
1-1 Estereotipo cultural	40
1.1.2 ¿Qué son los estereotipos culturales en las imágenes del manual Puertas Abiertas?.....	41
1.2 Estereotipo de género:.....	43
1.2.2 ¿Qué son los roles de género en el manual argelino de lengua española puertas abiertas?	46
1.3 Estereotipo racial.....	48
1.4 Estereotipo artístico.....	51
1.4.2 Imágenes estereotipadas artísticas en el manual puertas abiertas	53
1.5 Estereotipo social	54
1.5.2 Imágenes estereotipadas sociales del manual Puertas Abiertas	55
1.6 Estereotipo religioso.....	57
2. Recomendación	68

Conclusión general.....	73
Bibliografía	76
Anexos.....	80

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: los tipos de estereotipos	12
Tabla 2 Los cinco componentes de la competencia intercultural según byram son:	18
Tabla 3: Descripción externa del manual	27
Tabla 4: descripción interna del manual Puertas Abiertas	29
Tabla 5: cuadro operacional	32
<i>Tabla 6 : Estereotipo cultural en el manual Puertas abiertas</i>	<i>36</i>
Tabla 7: frecuencia y porcentaje de las imágenes estereotipadas y no estereotipadas: en el manual Puertas Abiertas	38
Tabla 8: Frecuencia y porcentaje del tratamiento de estereotipo de tipo de género en el manual Puertas Abiertas	44
Tabla 9: porcentaje y distribución de estereotipo racial en las unidades del manual Puertas Abiertas..	49

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1: proceso de la percepción de estereotipos	15
Figura 2 Pilares de Plan Curricular de Instituto de Cervantes.....	20

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1: Porcentaje y clasificación de los tipos de estereotipos en el manual escolar Puertas Abierta **Erreur ! Signet non défini.**

Gráfico 2: Estereotipo cultural en manual Puertas Abiertas **Erreur ! Signet non défini.**

Gráfico 3: porcentaje de estereotipo de género en los ámbitos del manual Puertas Abiertas. **Erreur ! Signet non défini.**

Gráfico 4: porcentaje de tratamiento del estereotipo artístico en el manual de español puertas abiertas **Erreur ! Signet non défini.**

Gráfico 5: Estereotipo social en el manual Puertas Abiertas **Erreur ! Signet non défini.**

Gráfico 6: Frecuencia y porcentaje del estereotipo religioso en el manual Puertas Abiertas **Erreur ! Signet non défini.**

ABREVIATURAS

CI	Competencia Intercultural
ELE	Español como lengua extranjera
LE	Lengua Extranjera
MCER	Marco común Europeo de Referencia
PCIC	Plan Curricular de Instituto de cervantes

Estilo de redacción

La lista de referencias bibliográficas citadas en la presente investigación, organizada en orden alfabético, sigue las pautas establecidas en la Sexta Edición del sistema APA.

Resumen

El presente estudio tiene como objetivo examinar las imágenes estereotipadas presentes en el manual. El estudio identificará qué tipos de estereotipos se encuentran y cómo se trata la competencia intercultural en el manual escolar argelino de español del tercer grado *Puertas Abiertas*.

Pretende conocer la interpretación de las imágenes y su influencia en el perfil de los estudiantes y como dan sentido a las imágenes, se analizará 288 imágenes, se basó en un diseño metodológico no experimental y un enfoque mixto cuantitativo-cualitativo, se utilizó el nivel analítico descriptivo y la observación como instrumento para llevar a cabo el análisis y la interpretación de datos.

Y mencionar los tipos de estereotipos en *Puertas Abiertas* También se ha logrado a la influencia de las imágenes estereotipadas para el alumno, asimismo, averiguar que no todas las imágenes son estereotipadas de este manual

Al fin y al cabo, el aprendizaje de una segunda lengua puede ser una experiencia enriquecedora que puede ayudar a los aprendices a desarrollar sus habilidades comunicativas, su conciencia intercultural y su comprensión del mundo.

Palabras clave: Manual escolar de E/LE; Estereotipos; Tipos de estereotipos; Competencia intercultural; Competencia sociocultural; Análisis de imágenes; Percepción del alumno.

ملخص

الدراسة الحالية تهدف إلى دراسة الصور النمطية الموجودة في الكتاب المدرسي. سيحدد البحث أنواع الصور النمطية الموجودة وكيفية التعامل مع الكفاءة الثقافية في الكتاب المدرسي الجزائري للإسبانية في الصف الثالث: *أبواب مفتوحة*

الغرض من هذا البحث هو تحليل الصور وتأثيرها على المستوى المعرفي لتلاميذ وكيفية فهمهم لصور. تم تحليل 288 صورة، واستند إلى تصميم منهجية غير تجريبية ونهج مختلط كمي-كيفي، واستخدم المستوى التحليلي الوصفي والملاحظة كأداة لتنفيذ التحليل وتفسير البيانات

ذكر أنواع الصور النمطية الموجودة في الكتاب المدرسي *أبواب مفتوحة*، وأيضًا تم التوصل إلى تأثير الصور النمطية على الطالب، وكذلك، التأكيد على أن ليس كل الصور في هذا الدليل نمطية.

في النهاية، يمكن أن يكون تعلم لغة ثانية تجربة غنية يمكن أن تساعد المتعلمين على تطوير مهاراتهم التواصلية، ووعيهم الثقافي، وفهمهم للعالم.

الكلمات المفتاحية: الكتاب المدرسي للغة الإسبانية؛ الصور النمطية؛ أنواع الصور النمطية؛ الكفاءة الثقافية؛ الكفاءة الاجتماعية والثقافية؛ تحليل الصور؛ إدراك الطالب

Abstract

The current study aims to study the stereotypes present in the school textbook. The research will identify the types of stereotypes present and how cultural competence is addressed in the Algerian third-grade Spanish textbook: *Puertas Abiertas*.

The objective of this research is to analyze the images and their influence on the cognitive level of the students and how they understand the images. 288 images were analyzed, based on a non-experimental methodological design and a mixed quantitative-qualitative approach, the descriptive analytical level and observation were used as a tool to carry out the analysis and interpretation of the data.

The types of stereotypes in *Puertas Abiertas*. were mentioned, and the impact of stereotypes on students was also reached, and the confirmation that not all images in this guide are stereotypical.

In the end, learning a second language can be a enriching experience that can help learners develop their communicative skills, their intercultural awareness, and their understanding of the world.

Keywords: Spanish textbook; Stereotypes; Types of stereotypes; Intercultural competence; Sociocultural competence; Image analysis; Student perception.

Résumé

L'étude actuelle vise à étudier les stéréotypes présents dans le manuel scolaire. La recherche identifiera les types de stéréotypes présents et comment la compétence culturelle est traitée dans le manuel scolaire algérien d'espagnol de troisième année : *Puertas Abiertas*.

L'objectif de cette recherche est d'analyser les images et leur influence sur le niveau cognitif des élèves et comment ils comprennent les images. 288 images ont été analysées, basées sur une conception méthodologique non expérimentale et une approche mixte quantitative-qualitative, le niveau analytique descriptif et l'observation ont été utilisés comme outil pour effectuer l'analyse et l'interprétation des données.

Les types de stéréotypes dans *Puertas Abiertas* ont été mentionnés, et l'impact des stéréotypes sur les élèves a également été atteint, ainsi que la confirmation que toutes les images de ce guide ne sont pas stéréotypées.

En fin de compte, l'apprentissage d'une deuxième langue peut être une expérience enrichissante qui peut aider les apprenants à développer leurs compétences communicatives, leur conscience interculturelle et leur compréhension du monde.

Mots-clés: Manuel scolaire d'espagnol ; Stéréotypes ; Types de stéréotypes ; Compétence interculturelle ; Compétence socioculturelle ; Analyse d'images ; Perception de l'élève

Introducción

Introducción

El manual escolar es una guía educativa, para el docente en su proceso educativo. Que favorece la adquisición de nuevos conocimientos de diferentes competencias, asimismo desarrollar habilidades y descubrir sus capacidades.

Por eso, en la elaboración de manuales de LE, será mejor seguir las instrucciones reconocidas en la enseñanza de idiomas extranjeras como el (MCER, 2001) (para los aprendientes de lenguas extranjeras) y el (PCIC) (para los aprendientes de español como lengua extranjera), porque sea una planificación exacta que respeta las capacidades del alumno de calidad y cantidad.

Cabe señalar que, el manual escolar se considera como código didáctico entre el docente-dicente que genera una relación pedagógica, y entre el alumno y contenido (saber) se llama una relación didáctica, Alicia, Camilloni (2014). De ahí, debemos enfocar a la importancia del manual escolar como material didáctico a los estudiantes de LE, para desarrollar todas las competencias contenidas en el manual. Una de las competencias que tuvo lugar en el desarrollo de habilidades y conocimientos culturales para el aprendiz, es la competencia intercultural. ¿Por qué?

Porque esta habilidad potencia y favorece la inclusión intercultural, en todos los aspectos culturales. Pero esto no impide aprender la cultura española, por lo contrario, esto le permite, evitar el choque cultural, solucionar problemas, desarrollar su competencia comunicativa intercultural. Según Meyer 1991 mencionado por Martín. A (2005, pág. 3)

“La competencia intercultural, como parte de una amplia competencia del hablante de una lengua extranjera, identifica la habilidad de una persona de actuar de forma adecuada y flexible al enfrentarse con acciones, actitudes y expectativas de personas de otras culturas”.

Los *estereotipos* y sus tipos, representativas en las ilustraciones del libro *Puertas Abiertas* de tercer curso de lengua española. Cuyo objetivo es analizar los *estereotipos* en las imágenes contenidas del corpus *puertas abiertas*, y que tipos tratados.

Con esta temática los *estereotipos* significan; según la RAE (2023) “una imagen o idea aceptada comúnmente por un grupo de sociedad con carácter inmutable”. En otros términos

podemos decir que, a través de esta imagen construida por la sociedad o por un grupo de personas, llegamos a la simplificación de la realidad que está formada sobre normas culturalmente establecidas y no arbitrarias o personales.

Entonces, estos autores afirman que los estereotipos son “creencias populares sobre los atributos que caracterizan a una categoría social y sobre los que hay un acuerdo sustancial” Nikleva.D & Fancisco. M (2016)

De hecho, entendimos por el poder de los *estereotipos*, que influyen en todos los aspectos de manera consciente o inconsciente.

Objetivo general

El objetivo general de este trabajo es examinar e identificar los *estereotipos* presentes en las imágenes del manual escolar argelino de español de tercer curso, con el propósito de fomentar una representación culturalmente sensible y equitativa, así como promover la conciencia crítica entre los estudiantes y educadores sobre la importancia de una imagen justa y diversa en el proceso educativo.

Objetivos específicos

1. Identificar y Clasificar Estereotipos: Analizar minuciosamente las imágenes e ilustraciones presentes en el manual *Puertas Abiertas* y clasificar los estereotipos culturales que puedan estar presentes, considerando su naturaleza y origen.
2. Identificar Tipos de *Estereotipos* Más Prevalentes: Identificar los tipos de *estereotipos* más comunes en las imágenes analizadas y determinar cuáles son los más frecuentes, lo que podría proporcionar información valiosa sobre las tendencias en la presentación visual de la cultura española.
3. Fortalecer la Conciencia Cultural: Fortalecer la conciencia cultural de los estudiantes, alentar el respeto por la diversidad y promover una comprensión más profunda y auténtica de la cultura española a través de la representación visual.

A partir de los objetivos señalados (general y específicos), nos ayudan a plantear esta pregunta general como planteamiento del problema objeto de este estudio;

-¿Si puede considerar que el doscientos ochenta y ocho (288) de imágenes que están en el corpus *Puertas Abiertas* son estereotipadas, y qué tipo aparecido más en este manual? Y ¿Cómo contribuyen las ilustraciones estereotipadas del manual *Puertas Abiertas* en el desarrollo crítico cultural del alumnado?

Esta problemática nos llevó a la hipótesis de nuestra investigación en la que afirmamos y verificamos que todas las imágenes que están en el manual escolar argelino de la lengua española de tercer curso en todas las unidades son estereotipadas.

Ahora bien, viene la pregunta de:

- ¿Cuáles son los *estereotipos* incluidos en el manual *Puertas Abiertas*?
- ¿Los *estereotipos* reflejan la realidad? Y ¿Cómo influyen en el perfil del estudiante en su identidad cultural?
- ¿Cómo fortalecen las representaciones visuales la conciencia cultural del aprendiz?

Justificación

Por naturaleza humana, tendemos siempre a prejuizar antes de saber el porqué de las cosas, por esta razón, estamos interesados estudiar y analizar los *estereotipos* con sus tipos, en el manual escolar de español titulado *Puertas Abiertas*, especificándose en las ilustraciones estereotipadas.

Nuestro sustento básico en esta investigación es el manual escolar, es un mediador didáctico que permite a los aprendientes facilitar su proceso enseñanza aprendizaje. Apoyando esta idea con la de Castelljo en 2014 mencionado por Ramírez. M & Muñoz.Á (2020, p. 3); “los manuales escolares no solo transmiten conocimientos, sino también, de modo manifiesto u oculto, valores”.

Está investigación centrada en el tratamiento de la competencia intercultural, y su integración en el manual *Puertas Abiertas*, y como las figuras estereotipadas tienen el poder de transmitir la conciencia cultural.

Estructura:

Este trabajo de fin de máster está estructurado por las siguientes fases:

En la primera fase, presentamos el marco teórico y el marco metodológico. En el marco teórico, abordamos los estudios previos sobre el tema de investigación, así como las bases teóricas que sustentan nuestra investigación, definimos las variables que se van a medir en el estudio y los conceptos relevantes.

En la segunda fase, marco metodológico, nos centramos en el método de investigación analítico-descriptivo, el enfoque mixto cualitativo-cuantitativo y el diseño no experimental. Para ello, utilizamos la técnica de observación y las fichas de análisis para recoger los datos. A continuación, presentamos el cuadro operacional, que sigue una metodología para analizar imágenes, tanto internas como externas.

En la tercera fase, describimos y analizamos los datos y resultados obtenidos, se comparan con los objetivos y preguntas de la investigación, con el fin de sacar conclusiones sobre las imágenes estereotipadas contenidas del manual *Puertas Abiertas*, y su impacto en la percepción de los estudiantes.

En la última sesión del trabajo, se presentan las conclusiones, se resumen los resultados y se comprueba si se confirman las hipótesis planteadas, para concluir se surgieron recomendaciones, con el propósito de optimizar el aprendizaje y el conocimiento del español y su cultura como lengua extranjera

Marco teórico

Marco teórico

1. Antecedentes

En este apartado, mencionamos algunos estudios relacionados con nuestra investigación, hemos hecho una revisión literaria, sobre los *estereotipos*.

Uno de los estudios fundamentales en el abordaje de *estereotipos* en manuales educativos es el trabajo de María González Luengo (2003) en su tesis doctoral, titulada “Los estereotipos de género en las imágenes de los libros de lengua y literatura de la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO)”. En su investigación, la autora analizó los estereotipos de género, centrándose en el propósito de proponer criterios para prevenir el refuerzo de estas representaciones cognitivas basadas en género en el ámbito educativo.

El enfoque de su trabajo se concentró en la marginación de las mujeres en roles superiores y profesiones, además de cómo las imágenes impactan sutilmente en la percepción de la realidad. Empleó el método descriptivo, utilizando una ruta mixta para cualificar y cuantificar los datos obtenidos. Para recolectar información, utilizó cuestionarios como herramienta didáctica.

González Mariana Boluda (2015) en su trabajo titulado “Hacia una perspectiva intercultural en los manuales de español lengua extranjera (ELE)”, realizado en la Universidad del Norte en Colombia, se propuso analizar el manual PLANTA 1 de ELE y examinar cómo se abordan los aspectos culturales y cómo estos se manifiestan en la creación de imágenes estereotipadas.

Este estudio subraya la relevancia de los contenidos culturales en los manuales de ELE, con el objetivo de fomentar el interés y la curiosidad tanto en estudiantes hablantes como no hablantes de español. La autora incluso menciona una muestra de estudiantes jamaíquinos como ejemplo. De esta forma, se resalta la importancia de la inclusión de aspectos culturales

en cualquier corpus de enseñanza de una lengua extranjera, asegurando que estos contenidos sean tratados con calidad y coherencia.

En otro estudio relevante, Nikelva Dimitrika. Georgieva (2012), un investigador interesado en el componente intercultural en los materiales didácticos, se dedicó a analizar el tratamiento de la competencia intercultural y los contenidos culturales en manuales de español como lengua extranjera. Este estudio lleva por título “La competencia intercultural y el tratamiento de contenidos culturales en manuales de español como lengua extranjera”.

Dimitrika examinó un conjunto de diecinueve manuales de distintos niveles, publicados entre 1992 y 2010 en tres países; España, Reino Unido y Bulgaria. Su objetivo principal consistió en desarrollar una propuesta de clasificación para los contenidos culturales que deben incorporarse en el proceso de enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras, con el propósito de fomentar la competencia intercultural.

Este estudio subraya la importancia de la cultura en el proceso de adquisición de una lengua extranjera, particularmente para los estudiantes de lenguas extranjeras. Dimitrika destaca cómo los contenidos culturales, abordados de manera adecuada en los manuales de ELE, pueden enriquecer la comprensión intercultural de los estudiantes y contribuir al desarrollo de sus habilidades comunicativas en contextos culturales diversos.

En su tesis doctoral titulada “La adaptación de los aspectos culturales en los Manuales de E/LE para la enseñanza del Español en Argelia” (2014), Rachid Nadir llevó a cabo una investigación en la Universidad de Rovira I Virgili, en Tarragona, España. El propósito fundamental de este estudio fue analizar las dimensiones presentes en los manuales de E/LE diseñados para estudiantes extranjeros que están aprendiendo español, con un enfoque específico en proponer adaptaciones culturales adecuadas para los destinatarios argelinos.

Para lograr este objetivo, Rachid Nadir examinó detalladamente un conjunto de cinco manuales de E/LE utilizados en el contexto del Instituto Cervantes en Argelia. Los resultados obtenidos a través de este análisis señalaron la inadecuación temática y la falta de adaptación en las directrices previstas para los aprendices argelinos, especialmente en lo que concierne a cuestiones culturales y religiosas.

Este trabajo pone de relieve cómo la ausencia de consideración hacia las particularidades culturales y religiosas de los estudiantes argelinos puede afectar la eficacia de los manuales de E/LE. Además, destaca la necesidad esencial de ajustar los materiales educativos para adecuarse a las características culturales y religiosas de los destinatarios, con el fin de promover un proceso de aprendizaje más enriquecedor y pertinente.

Bi Drombe Djandu, en su artículo titulado “La influencia de los estereotipos en el aprendizaje del Español como lengua extranjera (E/LE) en Costa de Marfil” (2012) él aborda el impacto de los estereotipos en el proceso de adquisición de conocimientos del español como lengua extranjera. El autor se ha centrado en investigar cómo los estereotipos afectan la asimilación de conocimientos, utilizando la encuesta como técnica principal para recopilar datos y alcanzar su objetivo.

Según Djandu, los estereotipos están principalmente influenciados por la familia, seguidos por los materiales educativos y las redes sociales. Estos factores actúan como fuentes de motivación, ya sea positiva o negativa, dependiendo de la percepción que el estudiante tenga sobre la cultura en cuestión.

En su estudio titulado “La pervivencia de estereotipos de género en la enseñanza de la historia. Un análisis a través de libros de texto y las percepciones del alumnado de Educación Secundaria en España” (2016) Gómez Carrasco Cosme Jesús se dedicó a examinar la persistencia de estereotipos de género en la enseñanza de la historia. En este análisis, se enfocó en 128 imágenes estereotipadas de género presentes en libros de texto de historia. Para la recolección de datos, utilizó cuestionarios como herramienta principal.

El propósito principal de su investigación fue determinar si existe equilibrio de género en los contenidos textuales después de la reformulación en el ámbito educativo, específicamente en la enseñanza de la historia. A partir de los datos recopilados, Gómez Carrasco destacó la persistente desigualdad en las representaciones de género en las imágenes, lo que sugiere que aún existen estereotipos arraigados en la enseñanza de la historia en España.

Este trabajo subraya la importancia de cuestionar y abordar los estereotipos de género en los materiales educativos, ya que estos pueden tener un impacto significativo en la percepción y comprensión que los estudiantes tienen de la historia y, en última instancia, de la sociedad en su conjunto.

2. Definición de conceptos

Esta sección tiene como objetivo exponer definiciones de conceptos clave y núcleos de nuestro estudio que guardan relación con nuestra investigación. Las variables que abordaremos son: estereotipos, imagen y percepción. Antes de profundizar en la definición de estas variables, proporcionaremos una definición etimológica e histórica de la palabra *estereotipo*.

2.1 La noción de estereotipo:

La palabra *estereotipo* ha experimentado diversas modificaciones a lo largo del tiempo. Según Géraldine Galeote (2016, p. 55), tomada de una definición del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española en 1803, el término "estereotipia" se refiere a "el arte de imprimir con planchas firmes o estables, en lugar de las que comúnmente se usan hechas con letras sueltas que se vuelven a componer". A finales del siglo XVII, este sustantivo estaba vinculado al arte de la tipografía, como señaló José Ignacio Gestoso (1993).

Siguiendo la misma línea, de acuerdo con la Real Academia Española (2023), en el diccionario de la lengua española, el verbo "estereotipar" se define como "Fundir en una plancha, por medio del vaciado, la composición de un molde formado con caracteres móviles." También puede referirse a Imprimir con planchas estereotipadas. Lo que nos interesa es el verbo de imprimir; o podemos decir ¿Qué relación tiene los estereotipos con la impresión?

La relación no se limita a la impresión de copias, sino que los estereotipos permiten imprimir imágenes mentales, en el sentido de cómo se interpretan las cosas desde un punto de vista cognitivo (la percepción). De acuerdo con Baneth Nouailhetas, citado por Géraldine Galeote (2016, p. 53); El *estereotipo* no es una impresión en el sentido de la imprenta, sino en el sentido de la percepción, que es la que se multiplica y reproduce en tantos ejemplos como miembros tenga el grupo.

2.2 ¿Qué es un estereotipo?

De acuerdo con Walter Lippman (2023), Un estereotipo, etimológicamente hablando, proviene del griego *stéréos*, que significa “sólido”, y *typos*, que significa “modelo”. Así, un estereotipo se entiende como un modelo sólido.

Según Diana Bravo, Moreno (2019), un estereotipo es un elemento de gran relevancia en el desarrollo de la competencia intercultural. Su uso se hace presente en la enseñanza de lenguas al incorporar el componente cultural en el aprendizaje de una segunda lengua.

De manera general, los estereotipos son imágenes construidas por la sociedad. Son representaciones mentales que los individuos tienen sobre ciertos grupos sociales, influenciadas por factores culturales y socioculturales. Estas representaciones pueden ser evaluadas de manera positiva, neutra o negativa en relación a cómo se reflejan en la realidad.

2.3 Tipos de estereotipos:

2.3.1 Estereotipo cultural

En cuanto al tipo cultural, hemos mencionado que todos los tipos de *estereotipos* se derivan del componente cultural, pero deseamos especificar y proporcionar una definición para el tipo cultural en particular.

De acuerdo con American Field Service (AFS), “los *estereotipos* culturales pueden asociarse a cualquier tipo de pertenencia cultural”. En otras palabras, un estereotipo cultural es la conjunción de rasgos culturales como la religión, la etnia, la identidad y otros aspectos culturales que se manifiestan en la categorización social y en la apreciación cultural de un grupo social.

2.3.2 Estereotipo social

Los *estereotipos* sociales son una serie de prejuicios y creencias compartidos por un grupo social acerca de otro grupo social, los cuales pueden ser tanto negativos como positivos.

En relación a esto, Tajfel, Henri (1984, p. 174) sostiene que;

Son estructurados por las relaciones entre los grandes grupos o entidades sociales. El funcionamiento y el uso de los estereotipos es el resultado de una íntima interacción entre esta estructuración contextual y el papel de los mismos en la adaptación de los individuos a su entorno social.

A partir de esta idea, se comprende que el contexto social desempeña un papel crucial en la formación de este tipo de estereotipos, considerándose un factor que influye en la manera en que los individuos se relacionan con su entorno social. Por consiguiente, se puede concluir que un estereotipo social es una serie de prejuicios y creencias compartidos por un grupo social en relación con otro grupo social.

2.3.2 Estereotipo religioso

Según Sofía Spoltore, Camilo Vázquez Wlasiuk, Álvaro Riquelme, Romina Vidal, Verónica Villalba y María Ángeles Mséndez (2016, p. 4), un estereotipo religioso implica que:

Este se basa en las diferentes creencias religiosas presentes en la sociedad y en las interpretaciones que cada una de estas creencias conlleva. Algunas creencias pueden llevar a la percepción de que aquellos que no pertenecen a una religión específica no están dentro del sistema y no son considerados seres de Dios.

En términos más simples, un estereotipo religioso implica formar un conjunto de ideas preconcebidas sobre personas debido a sus creencias religiosas. Sin embargo, es fundamental recordar que no debemos juzgar a las personas en función de sus creencias religiosas, ya que cada individuo tiene su propia religión y esfera espiritual.

2.3.4 Estereotipo de género

Los estereotipos de género son concepciones aceptadas sobre cómo un hombre y una mujer deberían ser y comportarse. Este tipo de *estereotipo* busca diferenciar los roles de cada género en distintos ámbitos, variando según las particularidades culturales.

De manera similar, Eva, Barea & Yolanda, María (2019, p. 2) señalan que; el género es un constructo social, un conjunto de normas diferenciadas para cada sexo que son desarrolladas según sus necesidades e impuestas a los individuos desde su nacimiento, convirtiéndose en su modelo de identificación.

2.3.5 Estereotipo racial y étnico

Los *estereotipos* étnicos son una forma de valoración que se basa en las características biológicas como el color de piel y en las culturales, a través de factores externos como la vestimenta, la comida, etc., que se refieren a una cultura en particular. Esta idea se respalda con las siguientes definiciones:

De acuerdo con Sofía Spoltore, Camilo Vázquez Wlasiuk, Álvaro Riquelme, Romina Vidal, Verónica Villalba y María Ángeles Méndez,

“los estereotipos raciales se fundamentan en la creencia de la superioridad de una raza sobre otra. Ejemplos históricos de esto se remontan a épocas en las que las personas de tez oscura eran sometidas y esclavizadas, reducidas a la categoría de "cosa", propiedad de quienes las poseían, todo basado únicamente en sus características raciales” (2016, p. 6)

Para Antonio y Paloma Alaminas (2012, p. 2) “los estereotipos étnicos ofrecen una opinión y valoración de otras culturas consideradas diferentes”.

2.3.6 Estereotipo artístico

Kofman. A (2003, p. 1) , ha explicado la noción de estereotipo artístico de la siguiente manera:

Esta noción no contiene el matiz negativo que suele asociarse con los estereotipos de la cultura de masas; más bien, intento destacar los elementos reiterativos que abarcan imágenes, metáforas, mitologías y otros aspectos literarios. Estos elementos se manifiestan en diversas esferas del arte, como, por ejemplo, en la obra de un escritor.

De manera similar, un *estereotipo* artístico se refiere a un conjunto de aspectos relacionados con el arte propio de otra cultura, como escritores y autores de dicha cultura.

Tabla 1: los tipos de estereotipos

Estereotipo cultural	<i>Estereotipo social</i>	<i>Estereotipo religioso</i>	<i>Estereotipo de género</i>	<i>Estereotipo racial</i>	<i>Estereotipo artístico</i>
Un estereotipo cultural es el conjunto de los rasgos culturales como; religión, etnia, identidad	Es una serie de y creencias compartidos por un grupo social sobre otro grupo social. tipo social	Es la transmisión de creencias y conductas religiosas como factor cultural.	Se trata de distinguir los roles de cada género en diferentes campos, de cada cultura.	Valorar los rasgos de diferentes culturas (superioridad e inferioridad) depende a la cultura de la persona que valora.	Este está acompañado con la descripción del arte, belleza y los artistas, analizar obras artísticas, que simbolizan una cultura.

Fuente: Elaboración propia

La Tabla 1 presenta un resumen de los diferentes tipos de *estereotipos*, destacando sus características esenciales. Cada tipo de estereotipo se enfoca en aspectos específicos de la percepción y la valoración cultural.

En conjunto, esta tabla proporciona una visión clara y concisa de los diversos tipos de estereotipos, resaltando sus elementos clave y su relación con la percepción cultural y social.

3.2 imagen:

3.1 ¿Qué es una imagen?

Según la Real Academia Española (2023), el término "imagen" se refiere a una figura, representación, semejanza o apariencia de algo. Esto implica que una imagen atrae la atención a través de técnicas visuales, utilizando colores y otros elementos, y puede representar tanto objetos como personas.

3.2 la importancia del uso de la imagen en manuales didácticos de LE/ELE

Según Llorente.E (2000, pág. 3) “una de las metas educativas más relevantes se centra en el aprendizaje de los sistemas simbólicos, que permiten al estudiante comprender y participar en los intercambios comunicativos y en los productos culturales de su entorno”.

Dado que los estilos de aprendizaje varían entre los estudiantes, es esencial permitir que cada alumno asimile la relación entre la ilustración y su significado. En cuanto al uso con fines específicos, en el contexto del manual de ELE, el objetivo es que los estudiantes asimilen, integren e identifiquen tanto lo significativo como lo significado. En nuestro caso de estudio, nos enfocamos en imágenes elaboradas con propósitos culturales, con el fin de que el alumno establezca un vínculo con la cultura meta.

Siguiendo esta línea, Simón. R (2016, p. 11) sostiene que “La información gráfica tiene una gran importancia en la elaboración de materiales didácticos para el aprendizaje y enseñanza de español para extranjeros, así como en su uso en el entorno del aula de idiomas”.

4. La percepción

La percepción es un concepto multifacético que abarca diversas definiciones. En términos generales, se refiere a un proceso mental que opera a través de estímulos externos. La percepción está intrínsecamente vinculada al aprendizaje, ya que en ella se encuentran la motivación, la necesidad, la interacción y otros factores esenciales para la construcción de nueva información.

Basándonos en la perspectiva de Gilberto Leonardo Oviedo (2004) y siguiendo el enfoque de la teoría Gestalt, la percepción se considera un proceso mental de organización. Este autor afirma que pensadores como Wertheimer, Koffka y Köhler, durante las primeras décadas del siglo XX, concebían la percepción como el proceso fundamental en la actividad mental. Según ellos, otras funciones psicológicas como el aprendizaje, la memoria y el pensamiento dependen del funcionamiento apropiado del proceso de organización perceptual.

En el proceso de percepción entran en juego referentes ideológicos y culturales que ayudan a reproducir y explicar la realidad. Estos referentes son aplicados a diversas

experiencias cotidianas para ordenarlas y transformarlas de acuerdo con la interpretación individual y cultural.

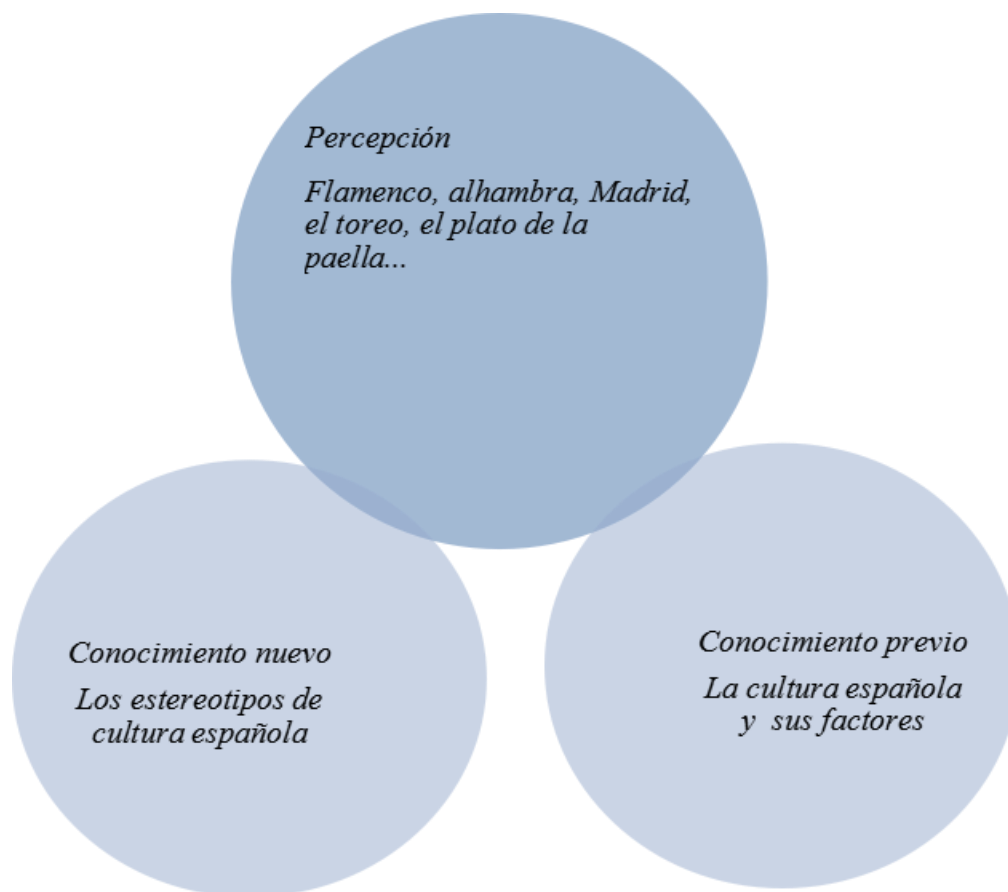


Figura 1: proceso de la percepción de estereotipos

En el proceso de explicación sobre la percepción, hemos proporcionado un ejemplo ilustrativo (Figura 1) para clarificar este proceso cognitivo. Esto se debe a que el aprendizaje y la percepción mantienen una relación mutua y conectada. Lo que ocurre en esta relación entre el conocimiento previo y el nuevo es la asimilación de la información. Luego, esta información se procesa en función del conocimiento previo del mundo por parte del alumno, lo que finalmente permite la producción de respuestas y comprensión más profundas.

3. Bases teóricas

3.1 competencia sociocultural

La competencia sociocultural es una faceta esencial en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera (LE). El manual escolar, como herramienta central en el entorno de enseñanza de LE, aborda diversas competencias, y entre ellas, la competencia sociocultural juega un papel fundamental al permitir al estudiante desenvolverse en un contexto social con todas sus complejidades y matices. A través de esta competencia, los alumnos adquieren conocimientos sobre registros socioculturales, tanto formales como informales, y ganan una comprensión profunda de la cultura objetivo.

Diana Bravo Moreno (2019) enfatiza que la competencia sociocultural es crucial en la adquisición de una lengua extranjera, ya que capacita al estudiante para actuar apropiadamente en situaciones comunicativas. Además, esta competencia fomenta la capacidad de respetar y comprender la cultura del otro, lo que es esencial para resolver posibles malentendidos en el proceso de aprender una segunda lengua.

En este contexto, el manual escolar "Puertas Abiertas", utilizado en el tercer curso de español en Argelia, incorpora la competencia sociocultural en todos sus aspectos. Sin embargo, es necesario destacar que su tratamiento en dicho manual es en gran medida implícito, y podría beneficiarse de una mayor claridad y enfoque. Esto es especialmente importante debido a la inclusión de los estereotipos como parte del componente sociocultural. Dado que el aula es un espacio donde se encuentran diferentes culturas, pensamientos y actitudes, la competencia sociocultural es esencial para navegar este entorno de manera efectiva.

La didáctica de la enseñanza de lenguas extranjeras requiere la creación de un ambiente académico sociocultural en el aula de LE. Esto puede lograrse mediante actividades como juegos de rol y situaciones comunicativas, que involucran tanto la competencia cultural como la comunicativa. Según Roció Martínez (2010, p. 35);

La capacidad de desarrollar la comprensión de una cultura extranjera es fundamental, siempre que la enseñanza de los conceptos culturales sea adecuada y promueva el conocimiento tanto dentro como fuera del aula, es decir, en contextos formales y no formales de aprendizaje y adquisición.

En resumen, la competencia sociocultural no solo permite al estudiante comprender la cultura de la lengua meta, sino también establecer conexiones y puentes entre su propia cultura y la cultura del país objetivo. Esta competencia es un componente vital en el proceso de adquisición cultural y en la habilidad de comunicarse y comprender en un entorno social.

3.2. Competencia intercultural

La competencia intercultural es un aspecto crucial en la enseñanza de lenguas extranjeras, y su tratamiento en los manuales educativos ha sido abordado por Nikleva. Su trabajo ha propuesto una clasificación específica para enseñar esta competencia, subrayando la importancia cultural y la necesidad de que los estudiantes se vuelvan competentes en términos culturales Nikleva. D (2012, p. 2). Ha proporcionado una definición concisa de la interculturalidad: "Podríamos definir la interculturalidad como una relación que se establece intencionalmente entre representantes de distintas culturas y se basa en el reconocimiento y en el respeto mutuo hacia sus diferentes valores y formas de vida".

Este concepto es reafirmado por el Instituto Cervantes (2009), citado por Nikleva. D (2012, p. 3) , donde se describe la competencia intercultural como “la habilidad del aprendiente de una segunda lengua o lengua extranjera para desenvolverse de manera adecuada y satisfactoria en situaciones de comunicación intercultural. Dicha comunicación es frecuente en la sociedad actual, caracterizada por su pluralidad cultural”.

La competencia intercultural no se limita solo al entendimiento del idioma, sino que también implica la comprensión y el respeto por las diferencias culturales. Esta competencia capacita a los estudiantes para participar efectivamente en interacciones interculturales, donde se requiere un entendimiento profundo de los valores y modos de vida de otras culturas

Esta tabla presenta los componentes clave de la competencia intercultural, desglosando sus diferentes aspectos y habilidades. Cada componente contribuye a la formación de una perspectiva intercultural sólida, que va más allá del mero conocimiento del idioma y se adentra en la comprensión y aprecio de las diferencias culturales, así como en el desarrollo de habilidades prácticas para interactuar efectivamente en contextos culturales diversos.

Tabla 2 : Los cinco componentes de la competencia intercultural según Byram son:

	<i>Habilidades</i> <i>Interpretar y relacionar</i> <i>(Savoir comprendre)</i> Asociado a la interpretación de nueva cultura y desarrolla las habilidades de la nueva, y será útil reducir el etnocentrismo inicial del individuo.	
<i>Conocimiento</i> <i>De uno mismo y del otro; de la interacción individual y social.</i> <i>(Savoirs)</i> <i>Es la adquisición de nuevos conceptos de la cultura extranjera.</i>	Educación Conciencia cultural crítica <i>(Savoir s’engager)</i> Esto implica un el desarrollo del pensamiento crítico cultura de la cultura extranjera a la luz de la propia cultura con perspectiva crítica.	<i>Actitudes</i> <i>Relativizarse a uno mismo</i> <i>Valorar al otro</i> <i>(Savoir être)</i> Gracias a la curiosidad y la apertura que permite cambiar la actitud hacia una cultura extranjera
	<i>Habilidades</i> <i>Descubrir / interactuar</i> <i>(Savoir apprendre/ faire)</i> Es el desarrollo de las	

	habilidades que permiten expresar experiencias y adaptar técnicas de aprendizaje a cada situación específica hacia a la cultura meta.	
--	---	--

Fuente: Elaborado por Miguel Valles, Estibaliz. (2017, p. 16) Modelo de la competencia comunicativa intercultural (Byram, 1997).

En pocas palabras, al aprender otro idioma, un alumno también adquiere las actitudes, valores y creencias inherentes a esa cultura. En este proceso, el aprendiz tiene la oportunidad de reflexionar, analizar y comparar su propia cultura, arraigada en su lengua materna, con la cultura que está aprendiendo a través del nuevo idioma y los conocimientos que está adquiriendo.

3.3 El tratamiento de la competencia intercultural según el MCER y PCIC:

3.3.1 Plan Curricular de Instituto cervantes

El Instituto Cervantes adopta el Plan Curricular del Instituto Cervantes (PCIC) para abordar el componente intercultural de la lengua española, basándose en tres pilares fundamentales: referentes culturales, conocimientos y comportamientos socioculturales, habilidades y actitudes interculturales. Como afirmó Roció Santamaría Martínez (2010), es esencial utilizar las pautas establecidas por el PCIC como fundamentos básicos para planificar, abordar y enseñar el componente cultural a los estudiantes de LE/ELE. En el proceso de aprendizaje de un idioma, siempre es crucial conectarlo con experiencias culturales.

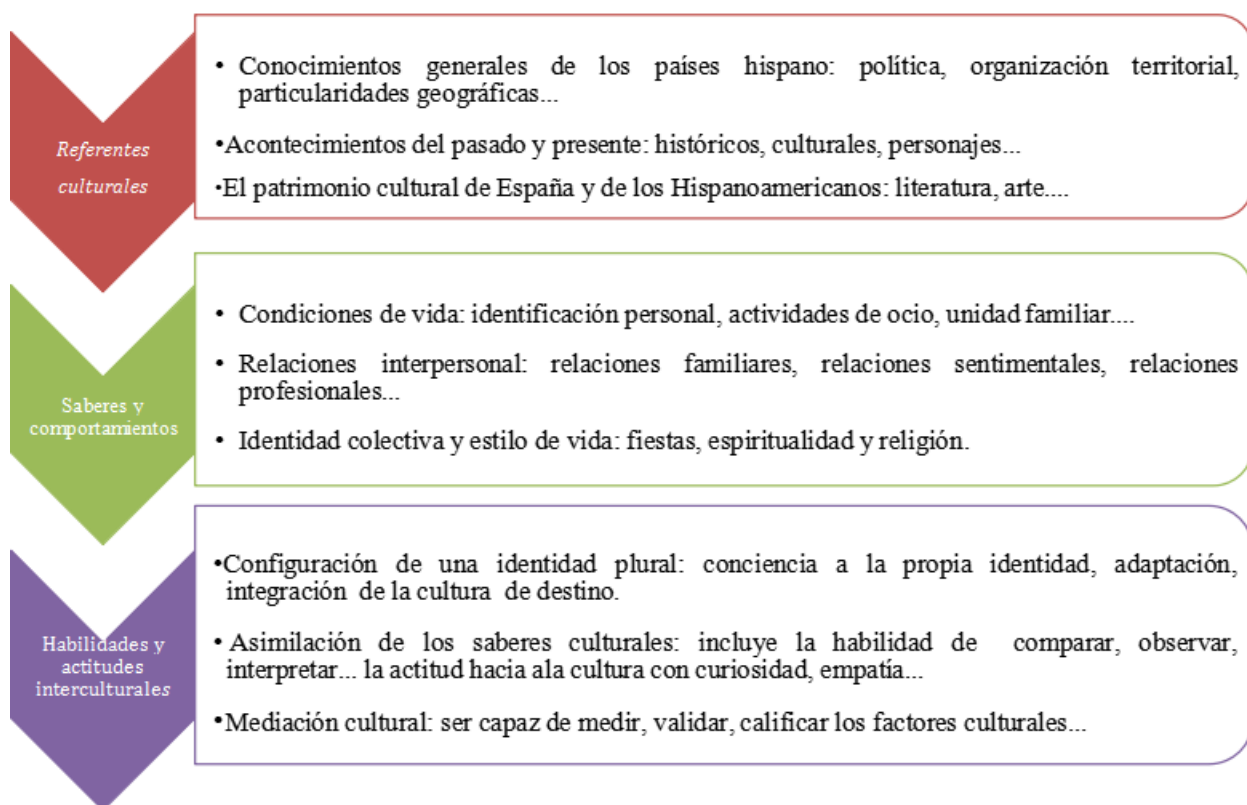


Figura 2: Pilares de Plan Curricular de Instituto de Cervantes

3.3.2 Marco Común Europeo de Referencia

El alumno es un agente social, un aprendiz autónomo y un comunicador intercultural. En el ámbito de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras, resulta esencial seguir el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) .

Según el MCER (2001, pág. 100); “un hablante o estudiante de lengua extranjera debe poseer un conjunto de conocimientos culturales y sociales que estén relacionados con el idioma que se habla. Estos conocimientos, a menudo ausentes en su bagaje previo, pueden tomar forma de estereotipos”. El MCER propone aspectos culturales y sociales que un alumno de lenguas extranjeras debe comprender, con el fin de evitar malentendidos en situaciones comunicativas.

En este contexto, nos enfocamos en los cuatro saberes definidos en el MCER: el saber, el saber aprender, el saber hacer y el saber ser. Roció Santamaría Martínez (2010, p. 39) aborda el conocimiento sociocultural (saber), que incluye aspectos como:

1. La vida cotidiana; la comida, el horario
2. Las condiciones de vida; las variaciones regionales
3. Las relaciones personales;
4. Los valores, creencias y actitudes; las tradiciones, religión, el humor, el arte y política.
5. El lenguaje corporal; la lengua, tono de voz, sonrisa
6. El comportamiento ritual; las prácticas religiosas, las fiestas...
7. Las convenciones sociales; los regalos, los temas de tabú.

La consciencia intercultural en la dimensión del Saber abarca la interpretación y comparación entre los conocimientos de la cultura de origen y la cultura estudiada.

En el manual *Puertas Abiertas*, se ha abordado la competencia intercultural mediante la identificación de la conciencia intercultural, presentándola bajo el título de temas transversales.

Marco Metodológico

Marco metodológico

En esta sección, describiremos la metodología que hemos empleado en nuestra investigación, presentando las técnicas utilizadas en la recopilación de datos y el desarrollo del análisis.

Nuestro trabajo tiene como objetivo realizar un análisis del manual *Puertas Abiertas*, centrándonos especialmente en las imágenes estereotipadas y en el tratamiento de la competencia intercultural.

1. Tipo de investigación

Nuestra investigación adopta un enfoque de ruta mixta, combinando tanto elementos cuantitativos como cualitativos. Se trata de una investigación descriptiva no experimental, con un método analítico y descriptivo.

El enfoque cuantitativo se emplea para examinar la cantidad y diversidad de los estereotipos presentes en el manual *Puertas Abiertas*, así como para identificar y categorizar sus tipos. Por otro lado, el enfoque cualitativo se emplea para observar cómo se aborda e integra la competencia intercultural en dicho manual, específicamente dirigido a los estudiantes de segundo grado de secundaria.

En términos de la investigación cualitativa, utilizamos técnicas e instrumentos como la observación y la entrevista para recopilar descripciones y narraciones. A través de esta metodología, buscamos obtener información detallada y contextualizada sobre la manera en que se trata la competencia intercultural en el manual.

La investigación cuantitativa, en línea con nuestros objetivos, nos ayuda a recolectar datos fundamentales y a medir la cantidad de resultados específicos relacionados con los estereotipos presentes en el manual.

En resumen, nuestra investigación combina enfoques cuantitativos y cualitativos para lograr una comprensión completa de la presencia de estereotipos y el tratamiento de la

competencia intercultural en el manual *Puertas Abiertas* destinado a estudiantes de segundo grado de secundaria.

2. Diseño de investigación

Esta investigación sigue un diseño no experimental, lo que significa que se enfoca en la observación de situaciones y sujetos en un entorno real sin intervenir en la manipulación de variables independientes. En línea con esta definición, los autores Cortez Lilian Suarez y Neili David Alan (2018, p. 75) han explicado la investigación no experimental de la siguiente manera; “las investigaciones no experimentales son aquellas en las cuales el investigador no tiene control sobre la variable independiente, lo cual es una característica de las investigaciones experimentales y cuasi experimentales. Tampoco se conforman grupos de estudio”.

En este sentido, el diseño adoptado para esta investigación es no experimental, ya que implica la observación de la manera en que se aborda la competencia intercultural y cómo se presentan los estereotipos de imágenes en el manual "Puertas Abiertas".

Mediante este enfoque, se busca comprender y analizar el tratamiento de la competencia intercultural y la presencia de estereotipos en el manual en su contexto real de uso, sin realizar intervenciones en las variables de estudio.

3. Método de investigación

En la realización de esta investigación, se emplean métodos descriptivos y analíticos. El método descriptivo se utiliza para detallar y exponer la interpretación y el tratamiento de la competencia intercultural dentro del manual.

4. Nivel de investigación

El nivel de investigación abordado en este estudio es descriptivo y explicativo. En términos descriptivos, se busca delinear y analizar propiedades, características y perfiles relacionados con el problema en estudio. Según Sampiere y Baptista (2014) los estudios

descriptivos tienen como objetivo especificar las cualidades y particularidades de un objeto analizado.

Asimismo, la investigación también tiene un enfoque explicativo, destinado a responder a preguntas de tipo "¿Por qué?". Esto ayuda a comprender las razones y fundamentos detrás del problema planteado. En relación a nuestro propósito de analizar las imágenes estereotipadas en el manual escolar, la perspectiva explicativa nos permite indagar en las razones subyacentes a la presencia de estos estereotipos en el material educativo.

5. Población y muestra

En esta investigación, la muestra representa un subgrupo significativo de casos o elementos de la población total. Siguiendo la definición de Cortez Lilian Suarez & Neili David Alan (2018, p. 78), la muestra es seleccionada para ser representativa del objeto de estudio, que en nuestro caso es el análisis del manual escolar *Puertas Abiertas*.

Específicamente, en el contexto de nuestro estudio sobre los estereotipos de imágenes en el manual escolar argelino de español como lengua extranjera (LE), hemos decidido utilizar el manual *Puertas Abiertas* como nuestra muestra. Este manual contiene alrededor de 288 ilustraciones, y estas imágenes se convierten en la base para nuestro análisis y la obtención de datos. De esta manera, la muestra nos proporciona los elementos necesarios para examinar y evaluar la presencia y tratamiento de los estereotipos en el manual.

6. Técnicas de recogida de datos

En nuestra investigación, hemos utilizado dos técnicas principales para la recopilación de datos: la observación y el análisis de documentos.

6.1 Observación

La observación se ha empleado como una técnica esencial en este estudio para examinar cómo se interpreta la competencia intercultural en el manual *Puertas Abiertas*. Siguiendo la perspectiva de Sampieri, y Baptista, (2014) la observación se ha utilizado para

analizar distintas situaciones y entender cómo se aborda la competencia intercultural en el manual.

6.2 Análisis de contenido

En consonancia con Krippendorff, (1990, p. 88) hemos adoptado el análisis de contenido como una técnica fundamental en nuestra investigación. “El análisis de contenido es una herramienta que permite formular inferencias confiables a partir de los datos, y que se pueden aplicar al contexto del estudio”. En este sentido, hemos utilizado el análisis de contenido para evaluar el tratamiento de la competencia intercultural en el manual *Puertas Abiertas*. Esta técnica se ha llevado a cabo mediante la elaboración de fichas de análisis.

6.3 Descripción del manual

En lo que respecta al análisis del manual, comenzamos proporcionando una descripción externa del mismo, que incluye información como el título, el autor, la editorial, el año de publicación y otros detalles relevantes sobre el material en cuestión. Esta descripción inicial nos permite contextualizar adecuadamente el análisis posterior.

En resumen, hemos empleado la observación y el análisis de contenido, respaldado por una descripción detallada del manual (tabla 3 y 4), como las técnicas principales para recolectar datos en este estudio. Estas técnicas nos han permitido examinar la interpretación de la competencia intercultural y el tratamiento de los estereotipos en el manual escolar *Puertas Abiertas*.

Tabla 3: Descripción externa del manual

Titulo	<i>Puertas Abiertas, es el segundo libro español de tercer curso para el aprendizaje de LE.</i>
--------	---

Autores	Adiba GUEZATI (profesora universitaria). Hassina MITOURNI (profesora de enseñanza secundaria) Chafia ABADA(profesora de enseñanza secundaria) A.DERRICHE(modelo y diseño)
Datos bibliográficos	Editorial: Oficina Nacional de Publicaciones Escolares Edición: ISBN: 9947-20-531-0 Lugar de edición: OUED ROMANE EL ACHOUR, ARGEL. Certificado por: El ministerio de la Educación Nacional Primera edición: 2007. Reedición: 2011- 2012.
Composición del manual	Nº de páginas: 208 páginas El libro incluye forma de impresión y no contiene un material audiovisual. Fuente: Elaboración propia

Tabla 4: descripción interna del manual Puertas Abiertas

Índice					
Ámbito	Título	Paginas	Temas	Proyecto	Observación
Unidad puente	Unidad de sensibilización y descubrimiento	9-19	Repaso general	Elaboración de un programa: el futuro del planeta tierra.	En todo el manual se basa por competencias que son - Competencia pragmática donde que el alumno sea capaz de desarrollar su competencia comunicativa y su autonomía. -competencia lingüística encontramos sub-competencias; gramatical léxica y fonológica.
Ámbito 1	Ámbito personal	20-57	A. Los jóvenes de hoy B. Los sueños.	Elaboración de un programa: el futuro del planeta tierra.	
Ámbito 2	Ámbito educativo	59-89	A. El mundo de la enseñanza B. La educación de un buen ciudadano	Elaboración de buen decálogo para conmemorar el día del árbol, del agua, de tierra, de libro de madre...	

Ámbito 3	Ámbito científico y tecnológico	91-124	A. Los inventos B. El poder y el contra de la tecnología	Elaboración de la revista del instituto.	
Ámbito 4	Ámbito laboral	125-168	A. Construir el mañana B. El mundo del trabajo	Crear tu propia empresa.	
Ámbito 5	Paginas eternas	169-208	A. Rutas literarias y culturales B. Rutas históricas	Hombres y mujeres geniales	Por último la competencia sociocultural; cuya finalidad de acercar el alumno de la cultura de destino y fomentar la conciencia intercultural con respeto a la otra cultura.

Fuente: Elaboración propia

Tabla 5: cuadro operacional

Título: Estereotipos en el manual escolar argelino Puertas Abiertas del tercer curso de secundaria					
Objetivo general: Analizar las imágenes estereotipadas en el manual escolar argelino de la lengua española como lengua extranjera					
Objetivos específicos	Variables	Definición de conceptos	Dimensión	Indicadores	Instrumentos
- Analizar cómo las imágenes estereotipadas influyen en el comportamiento en contextos comunicativos culturales. - Reflexionar sobre la adopción y comparación de creencias y valores entre dos culturas a través de las imágenes. - Identificar variables clave como estereotipo, imagen en el manual y percepción en el contexto	V1. Estereotipo	Según Diana Moreno, (2019, p. 30) señala que, “las representaciones culturales y los estereotipos ofrecen una visión del otro que, aunque distorsionada, si se utiliza como componente cultural en la clase de ELE puede ayudar”.	- Creencias de cultura de origen y de destino. - conciencia cultural y crítica. - Habilidades interpretar y relacionar. - conocimiento del mundo. - habilidad de descubrir e	- Personas, colores, lugares... - Costumbres y tradiciones, religión, opiniones, prejuicios, hábitos de vidas cotidianas.... - Cultura, Valoración - Capacidad cultural. - Saberes - Actitud - Idea,	- Una guía de observación. - Un análisis documental - Muestra - Imágenes estereotipadas del manual escolar "Puertas Abiertas" para alumnos de segundo grado de secundaria. - Métodos - Técnicas cuantitativas y cualitativas. - Observación. - Análisis de contenido.

intercultural.			interactuar. - Adquisición de conocimientos sobre culturas a través de imágenes - Identificación de elementos culturales presentes en las imágenes. - Comparación de información cultural en imágenes con conocimiento previo. -habilidad de descubrir e interactuar. - Interpretación y relación de información cultural de las imágenes. -	conocimiento, mensaje, recibir . -Manual ,una guía -Aprender, descubrir, conocer, adquirir -Extranjeros, segunda lengua, nuevos conocimientos. - Memoria, el cerebro, la reacción, interés, medir y validar.	Nivel de investigación -Descriptivo y explicativo. - Diseño de investigación -No experimental. - Enfoque -Mixto (cuantitativo y cualitativo). - Técnicas de recogida de datos -Observación. - Análisis de contenido. - Análisis de datos -Interpretación y relación de los resultados obtenidos de las imágenes estereotipadas en el manual. - Resultados
----------------	--	--	--	--	--

V2. Imagen en el manual

Según Simón (2016, p. 11), “La información gráfica tiene una gran importancia en la elaboración de materiales didácticos para el aprendizaje-enseñanza de español para extranjeros y su uso en el aula de idiomas”.

V3. Percepción	Según Gilberto (2004, p. 1)Wertheimer, Koffka y Köhler, durante las primeras décadas del siglo XX. Estos autores consideran la percepción como el proceso fundamental de la actividad mental, y suponen que las demás actividades psicológicas como el aprendizaje, la memoria, el pensamiento, entre otros, dependen del adecuado funcionamiento del proceso de organización	Contextualización y comprensión de significados subyacentes en imágenes estereotipadas. - Uso de imágenes para establecer conexiones interculturales y diálogo. -La información gráfica. -Imagen con información. -Materiales didácticos. -Función de la imagen. -El aula de idiomas Actividad mental; analizar, memorizar,		esperados - Identificación de estereotipos culturales en imágenes. - Evaluación de la relación entre las imágenes y la competencia intercultural. - Reflexión sobre cómo el uso de imágenes estereotipadas influye en la adopción de creencias y valores entre culturas. - Propuestas para mejorar la representación cultural y evitar estereotipos en el material educativo.
------------------------------	--	---	--	--

		perceptual.	interpretar. Tipos: auditiva, visual, táctil, olfativa.		
--	--	-------------	--	--	--

Fuente: Elaboración propia

Una tabla de análisis, un ejemplo de cómo extraer las imágenes estereotipadas de tipo cultural en manual puertas abiertas

Tabla 6 : Estereotipo cultural en el manual Puertas abiertas

manual Puertas abiertas	Tipo de Estereotipos (cultural)	Página	Total
Unidad puente	Estereotipo cultural	//////////	3 imágenes
Ámbito personal	Estereotipo cultural	Páginas: 27-28-29-54 -55	27 imágenes
Ámbito educativo	Estereotipo cultural	página 67- 69-75-81-87-88	10imá genes
Ámbito científico y tecnológico	Estereotipo cultural	Páginas:92-100	5imág enes
Ámbito laboral	Estereotipo cultural	De página 133-137-138-140- 141-144 -166-167-hasta	16 imágenes
Páginas eternas	Estereotipo cultural	Páginas: 170-171-172-173- 174-176-180-181-182-183-185- 186-187-188-189-190-191	37 imágenes
Total			92

Fuente: Elaboración propia

Análisis e interpretación de datos

Análisis e interpretación de datos

A través de este estudio, nuestro objetivo es entender cómo los estudiantes perciben e interpretan diferentes culturas, específicamente la argelina y la española. A menudo, esta situación dificulta que los alumnos se adapten cultural e interculturalmente en aspectos como el origen, las costumbres, las tradiciones, la religión y el idioma.

El lenguaje es una norma cultural fundamental y el multilingüismo se convierte en una fuente valiosa de fortaleza y oportunidad. Esto se debe a que el multilingüismo representa la diversidad cultural presente en todo el mundo, lo que facilita la renovación de ideas y el intercambio de opiniones entre diferentes culturas.

En este estudio, nos proponemos analizar los estereotipos presentes en las imágenes del manual *Puertas Abiertas*. A través de este análisis, buscamos abordar nuestra pregunta central: ¿Son todas las imágenes en este corpus estereotipadas? Para responder a esta pregunta, llevamos a cabo un análisis exhaustivo de las imágenes presentes en el manual.

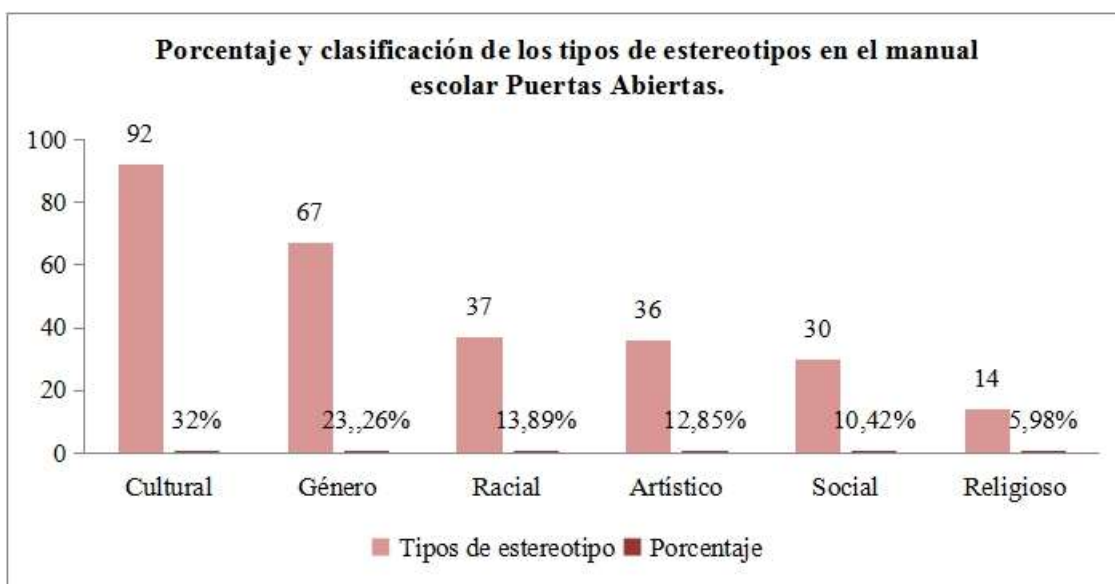
Nuestro objetivo es iluminar cómo estas representaciones visuales influyen en la formación de percepciones culturales y cómo pueden afectar la capacidad de los estudiantes para establecer conexiones interculturales significativas. Además, nos dedicamos a brindar recomendaciones y consejos para lograr una representación más justa y precisa de las diferentes culturas en los materiales educativos, fomentando así un ambiente de aprendizaje intercultural más enriquecedor y acorde con la diversidad cultural global.

Tabla 7: frecuencia y porcentaje de las imágenes estereotipadas y no estereotipadas: en el manual Puertas Abiertas

Imágenes del manual	Imágenes estereotipadas	Imágenes no estereotipadas
288	277	11
Frecuencia	Frecuencia	Frecuencia
100%	96.18%	3.81%

Fuente: Elaboración propia

El manual escolar *Puertas Abiertas* para el tercer curso en Argelia consta de un total de 288 imágenes. Estas imágenes se encuentran categorizadas según los diferentes tipos de estereotipos presentes en ellas, tal como se refleja en el gráfico (1). A lo largo de nuestro análisis, hemos identificado seis tipos de estereotipos que son abordados en este manual. Estos tipos de estereotipos son: cultural, de género, social, religioso, racial y artístico.



Fuente: Elaboración propia

Como podemos observar en el gráfico 1, presenta una clasificación de los estereotipos encontrados en el manual escolar *Puertas Abiertas*, según el orden de su existencia, como notamos.

1-estereotipo cultural; se presenta por 92 imagen con proporción de 32% de todos de los estereotipos.

2-estereotipo de género; tenemos 67 de ilustración, con equivalencia de 23,26% del total.

3-estereotipo racial; representado por 37 fotos, frecuente de 13,89% de modo general de las imágenes estereotipadas.

4- estereotipo artístico; tuvo lugar de 36 imágenes estereotipadas, con proporción aproximadamente 12,85%.

5- estereotipo social; hubo 30 casos visuales de imágenes estereotipadas, porcentaje 10,42%.

6-estereotipo religioso; como se ve se identifica 14 representaciones visuales en el manual, lo que equivale a alrededor 5,98%.

1- Estereotipos y sus tipos en manual escolar argelino de lengua española Puertas Abiertas

1-1 Estereotipo cultural

A través de nuestro análisis de las imágenes, hemos observado que el tipo cultural resaltado por estas representaciones combina elementos de la cultura argelina y española. El propósito de esta combinación es presentar un perfil artístico-cultural que promueva la cultura española.

En relación a la cultura argelina, esto brinda al estudiante la oportunidad de fortalecer su capacidad de adquirir, asimilar y comprender los referentes culturales propios. Esto, a su vez, habilita al alumno para desarrollar una comprensión más profunda de los aspectos culturales fundamentales. El manual juega un papel crucial como mediador entre el estudiante y el proceso educativo al facilitar la identificación de similitudes y diferencias entre la cultura de origen y la cultura adquirida.

Este enfoque se alinea con las tendencias actuales en el aprendizaje de lenguas extranjeras, ya que busca el desarrollo de habilidades, actitudes y comportamientos interculturales.

1.1.2 ¿Qué son los estereotipos culturales en las imágenes del manual Puertas Abiertas?



Imagen 1 :Puertas Abiertas, pág. 167

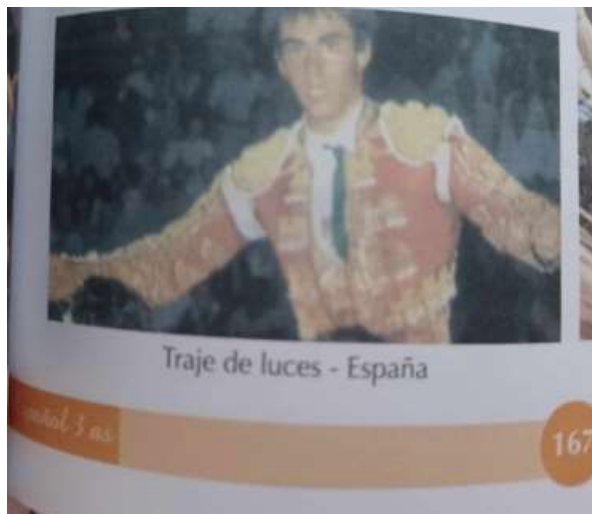


Imagen 2 : Puertas Abiertas, pág. 167

Estereotipos culturales

Son representaciones mentales particulares que simbolizan el patrimonio cultural de un Estado, pueblo o categoría, y se consideran símbolos culturales distintivos. Ejemplos de estos incluyen el baile flamenco, las corridas de toros y la Alhambra. Estos estereotipos culturales no se limitan solo a las personas, sino que también abarcan monumentos históricos, cocina, vestimenta, música, y otros aspectos culturales.

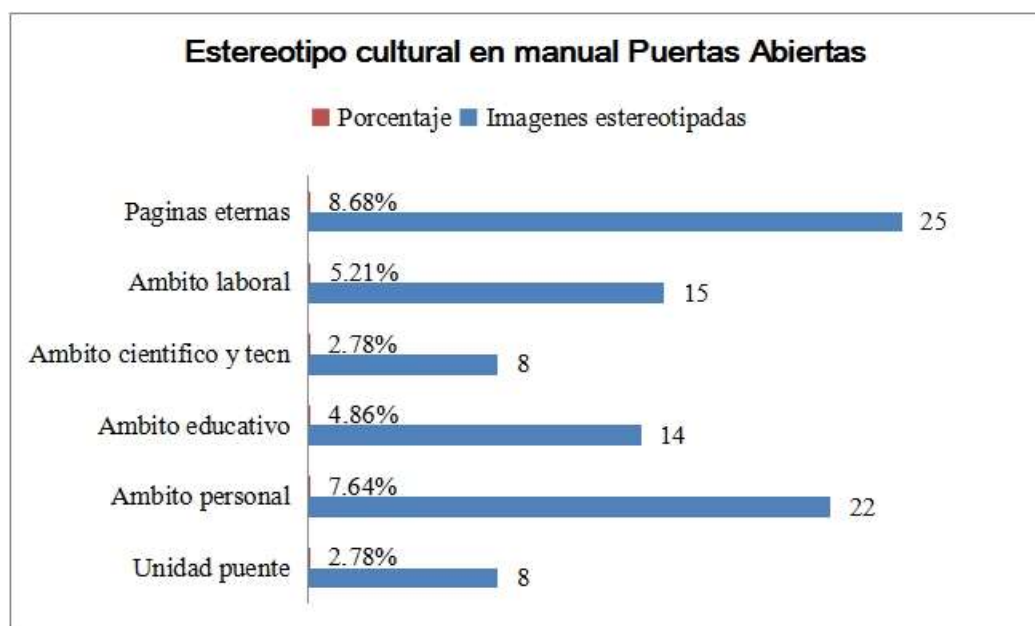
En contraste, algunos estereotipos culturales en la cultura argelina abarcan la música andaluza, la música popular, la música raí, las tribus knawi y shawi, y el cuscús como plato oficial. González Gavaldón (1999, p. 82); define los estereotipos como “percepciones u opiniones ampliamente aceptadas sobre un grupo cultural, que tienden a simplificar o exagerar ciertas características culturales de dicho grupo o sus miembros”.

En este contexto, consideramos que las dos imágenes mencionadas son ejemplos de estereotipos culturales, ya que transmiten aspectos culturales de manera simplificada y son utilizadas con fines educativos. La primera imagen (1) muestra el traje tradicional argelino

utilizado en bodas, conocido como "Karako". Este traje está confeccionado con terciopelo y bordado en hilo dorado. Por otro lado, la segunda imagen (2) presenta un traje de luces utilizado en la cultura española, particularmente en eventos taurinos. Este traje, también llamado traje de torero, está hecho de seda y adornado con bordados en hilo de oro, plata y azabache.

Lo que podemos deducir de estas dos imágenes es que comparten un mensaje cultural similar, pero con enfoques educativos diferentes para los estudiantes. La primera imagen (1) representa el traje nupcial tradicional de las mujeres argelinas, mientras que la segunda imagen (2) representa el traje de luces utilizado por los toreros en España. Estas imágenes permiten que los estudiantes noten y comprendan las diferencias y similitudes entre su cultura de origen y la cultura de destino.

Gráfico 1: Estereotipo cultural en manual Puertas Abiertas



Fuente: Elaboración propia

El grafico 2; presenta una descripción de la consistencia del estereotipo cultural en las imágenes estereotipadas en el manual *Puertas Abiertas*, de ahí observamos que el

componente cultural en él, está tratado más, con porcentaje de 32%(grafico1), se clasifica el primero, tratando la cultura argelina y la española, o “la diversidad cultural”.

Vemos que en la unidad puente presenta por 2,78%, frecuente a 8 casos del total, de mismo modo con el ámbito científico también se representa por 2,78%. En el ámbito personal muestra 22 de ilustraciones, con equivalencia aproximadamente 7,64%. El ámbito educativo tuvo lugar de 14 casos, lo que proporciona por 4,86%, más que en el ámbito laboral tenemos 15 casos del total, acerca de un porcentaje 5,21% , es un porcentaje promedio en cambio a otros. Pero en la columna de páginas eternas presentada por 8,68%, que indica un mayor de representaciones visuales.

En conjunto este tipo de estereotipo, se clasifica el primero en contraste con los otros estereotipos como esta parecido en el grafico1, los datos señalados en el grafico 2 muestran la diversidad cultural en el manual *Puertas Abiertas*.

1.2 Estereotipo de género:

Los estereotipos de género; son ideas generalizadas para explicar el comportamiento de hombres y mujeres. Por lo general, se utilizan para aprender ¿qué son los estereotipos femeninos y masculinos? Por lo que siguiendo modelos sociales estereotipados aprendemos que, cada género tiene sus características específicas; (funciones físicas, biológicas y roles sociales). Lo que diferencia con el otro.

En nuestra muestra de analizar las imágenes del manual, para llegar a nuestro objetivo planteado, hemos encontrado sesenta y siete 67 imagen de dos cientos ochenta y ocho imágenes288, lo que representa 23,26 %, de su tratamiento en todo el manual.

A su vez obtenemos el ámbito laboral como muestra especificada, de estudiar e analizar el tipo de género de los estereotipos que presenta 8,33% de las imágenes estereotipadas, como esta parecido en la tabla 7, en comparación a los otros ámbitos.

Porque en el lado de profesión encontramos las dos sexos (masculino y femenino); con diferencia de edad y pensamiento.

Tabla 8: Frecuencia y porcentaje del tratamiento de estereotipo de tipo de género en el manual Puertas Abiertas

Ámbitos del manual Puertas Abiertas	Unidad puente	Ámbito personal	Ámbito educativo	Ámbito científico y tecnológico	Ámbito laboral	Páginas eternas	
Imágenes estereotipadas de género del manual Puertas Abiertas	6	10	12	8	24	7	67
Porcentaje	2,08%	3,47%	4,17%	2,78%	8,33%	2,4%	23,26%

Fuente: Elaboración propia

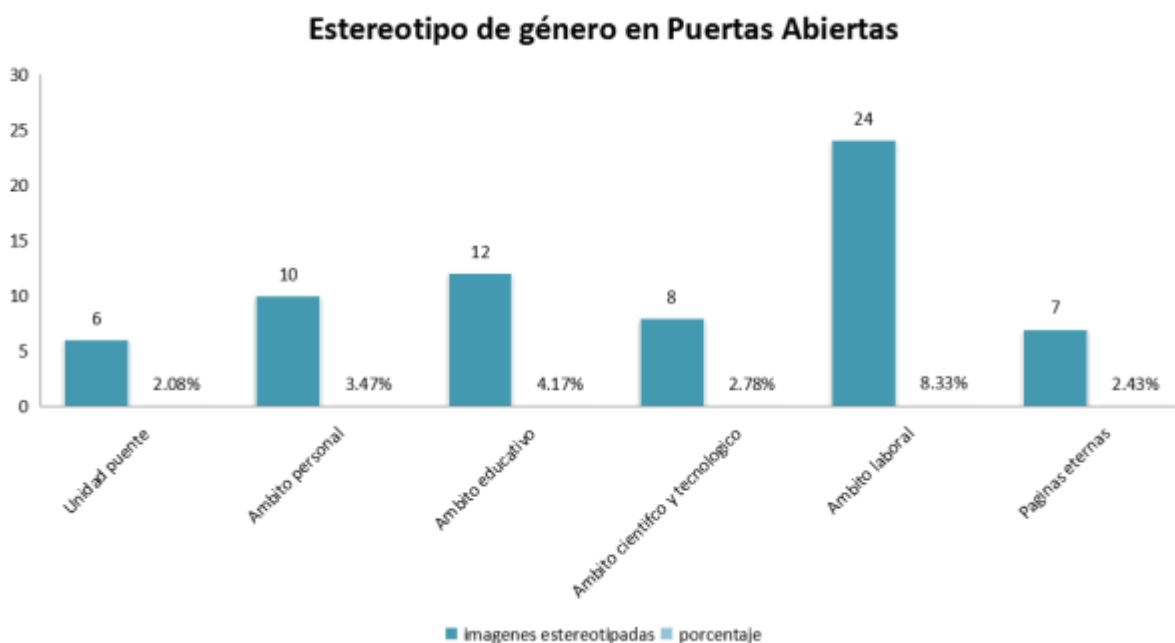
En este contexto, el estudio de los estereotipos de género se centra en analizar los roles que desempeñan los diferentes géneros, los cuales son influenciados por las normas y expectativas culturales de la sociedad. Los estereotipos de género también son conocidos como “estereotipos de sexo”, haciendo referencia a las características naturales y biológicas, y en algunos estudios se les denomina “estereotipos de roles”.

Las concepciones estereotipadas sobre el género son variadas y cambian según la sociedad. En términos generales, cada sociedad tiene sus propias expectativas en relación a los roles de género. Históricamente, se ha asociado al género femenino con características como la debilidad, la belleza, la sensibilidad y la labor de amas de casa. Sin embargo, estas ideas están en contradicción con la realidad actual, donde las mujeres desempeñan roles diversos y significativos en la sociedad, participando en diferentes ámbitos y demostrando su capacidad para asumir responsabilidades.

Por otro lado, los estereotipos de género sobre el género masculino incluyen atributos como la fuerza, el poder y la razón, así como las funciones que se espera que los hombres desempeñen en la sociedad. Estos estereotipos de género a menudo generan desigualdades entre mujeres y hombres, estableciendo relaciones jerárquicas entre los géneros.

Sin embargo, es importante destacar que estas nociones estereotipadas no se alinean necesariamente con la realidad de los roles y capacidades de los individuos, y la sociedad actual está en un proceso de cambio en términos de igualdad de género y reconocimiento de la diversidad de roles que las personas pueden asumir, independientemente de su género.

Gráfico 2: porcentaje de estereotipo de género en los ámbitos del manual Puertas Abiertas.



Fuente: Elaboración propia

Según el gráfico 3 observamos que la existencia del estereotipo de género en todo el manual Puertas Abiertas por 23,26% (gráfico 1) del total de las imágenes estereotipadas. Que determina la importancia del factor humano en diferentes campos, empezamos por la Unidad Puente; donde se muestra 6 casos, que proporcionan 2,08%, luego el ámbito personal; se identifica 10 casos del global de su tratamiento, que presenta 3,47%. En el ámbito educativo tenemos 12 imágenes, que equivale 4,17%.

De lo mismo en el ámbito científico y tecnológico existe 8 ilustraciones que representan 2,78% de todos, ahora bien el ámbito laboral representa la columna más alta en este gráfico con 24 casos, estimadas de 8,33% de general frente a otros ámbitos. En páginas eternas el

estereotipo de género hubo 7 fotos, con la proporción de 2,43% de lo general, este ámbito se clasifica ante-ultimo en este gráfico.

En pocas palabras, según los datos de este grafico que representa una variación del estereotipo de género en los ámbitos del manual.

1.2.2 ¿Qué son los roles de género en el manual argelino de lengua española *Puertas Abiertas*?

En las siguientes imágenes extraídas del manual escolar argelino *Puertas Abiertas* de español de tercer curso, examinaremos los estereotipos de género:



Imagen 3: Puertas Abiertas, pág.140 (ámbito laboral)



Imagen 4: Puertas Abiertas, pág. 167

Son imágenes estereotipadas de tipo de género, aluden al liderazgo de la mujer en distintos roles en la sociedad, de lo que debe ser una mujer, como se muestran las imágenes 5-6, rompen las concepciones estereotipadas sobre las mujeres, no están poderosas e indican la integración de la mujer en distintos campos de la vida.

En la imagen 5 presenta la mujer como un ejemplo vivo de la mujer trabajadora y activa como veremos en la foto; enseñadora, doctora, y artista. Sin embargo en la foto 6 simboliza a la mujer en zonas remotas, pero el factor geográfico no les ha permitido de participar en la esfera laboral.

En las dos imágenes observamos algún tipo de racismo, para que en la foto 5 encontremos mujeres extranjeras o mujeres que no están veladas en puestos de prestigio. Mientras que en la foto 6 encontramos a la mujer que pone velo en una situación bastante grave; que alude a la mujer musulmana.

En otro lado, con visión masculina, el hombre siempre es competitivo y activo, en su esfera laboral y en la vida; en el diccionario de los estereotipos el hombre significa; valiente, autoritario, independiente y autónomo como esta en los fotos 7.

Lo que aparece en la imagen 8 rompe todas estas creencias desarrolladas comúnmente por la sociedad.

En suma cada género puede hacer el trabajo del otro. Porque los cambios podrán producirse en la sociedad, según el tiempo.



*Imagen 5: Puertas Abiertas, pág. 125
(ámbito laboral)*



*Imagen 6: Puertas Abiertas, pág. 138
(ámbito laboral)*

1.3 Estereotipo racial

Nuestro análisis de las imágenes muestra que el tipo racial está presente en 38 imágenes, lo que representa el 13 % del conjunto de imágenes estereotipadas. Estas imágenes transmiten un conjunto de ideas que caracterizan a algunas sociedades, como los países del tercer mundo, y reflejan situaciones sociales. También observamos que hay una variedad de presentaciones de razas en las imágenes, aunque estas son menos frecuentes. Esto puede ayudar a los estudiantes a aprender sobre diferentes razas y culturas.

En conclusión, el conocimiento de otras razas y culturas puede ayudar a los estudiantes a desarrollar una comprensión más amplia del mundo.

Tabla 9: porcentaje y distribución de estereotipo racial en las unidades del manual Puertas Abiertas

Tipos de estereotipo	imágenes estereotipadas	Porcentaje
Unidad puente	3	1.04%
Ámbito personal	5	1.74%
Ámbito educativo	10	3.47%
Ámbito científico y tecnológico	0	0
Ámbito laboral	8	2.78%
Paginas eternas	12	4.17%

Fuente: Elaboración propia

Los datos presentados muestran la distribución de casos en diferentes unidades o ámbitos, junto con sus respectivas proporciones en relación al total.

Unidad Puente: Se registraron 3 casos en esta unidad, lo que representa aproximadamente el 1.04% del total de casos.

Ámbito Personal: Se observaron 5 casos en el ámbito personal, correspondiendo a alrededor del 1.74% del total.

Ámbito Educativo: Hubo 10 casos en el ámbito educativo, lo que equivale a cerca del 3.47% del total.

Ámbito Científico y Tecnológico: No se registraron casos en este ámbito, por lo que la proporción es del 0%.

Ámbito Laboral: Se identificaron 8 casos en el ámbito laboral, representando aproximadamente el 2.78% del total.

Páginas Eternas: Se contabilizaron 12 casos en esta categoría, lo que constituye cerca del 4.17% del total.

En resumen, estos datos reflejan cómo se distribuyen los casos en diferentes unidades o ámbitos, permitiendo entender cuál es la prevalencia de cada uno en el conjunto total de casos analizados.

1.3.1 Imágenes estereotipadas raciales del libro Puertas Abiertas



Imagen 7: Puertas Abiertas, pág. 22



Imagen 8: Puertas Abiertas, pág. 81

Las siguientes imágenes (7-8) son estereotipadas raciales presentan raza africana en una situación de sufrimiento.

Esto sugiere que las imágenes transmiten la misma idea de que los africanos son pobres y sufren por la falta de recursos. Esta idea puede reforzar los estereotipos negativos sobre esta cultura.

La imagen 8, tiene como título "Día Mundial del Agua", se inserta en un soporte que explica la importancia de ahorrar agua. Así como, menciona que millones de personas, especialmente niños, mueren de sed en los países pobres. También menciona el sufrimiento de buscar agua cada día para sobrevivir.

De ahí observamos que, la imagen se inserta al lado del contenido de texto para comprender el significado de manera efectiva. Que los africanos son pobres, tienen problemas sociales como la desigualdad de derechos.

A partir de esto, el alumno se construye una imagen hacia otras personas de otras razas así como crean valoraciones universales de distintos orígenes.

1.4 Estereotipo artístico

Estereotipo artístico; es una representación de los conocimientos artísticos, como autores, escritores, obras, personajes influyentes en la literatura.

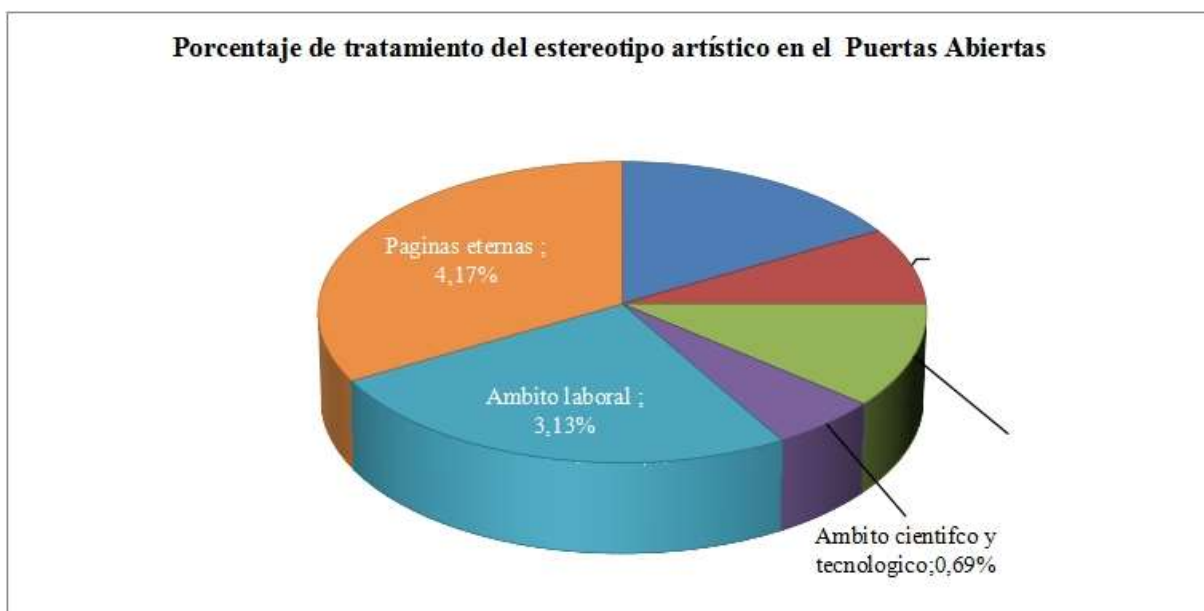
A partir del análisis de las imágenes estereotipadas, destacamos que hay una combinación, en la asimilación de los contenidos artísticos, se presenta el tratamiento de la literatura y el arte árabe y española.

Estereotipo artístico; es una representación de los conocimientos artísticos, como autores, escritores, obras, personajes influyentes en la literatura.

Según las imágenes estereotipadas, destacamos que hay una combinación entre las culturas, en la asimilación de los contenidos artísticos, se presenta la literatura, el arte español y el árabe.

Cabe señalar asimismo algunos acontecimientos que dejan huellas en la cultura española, especificando en la literatura, el arte, la arquitectura.

Gráfico 3: porcentaje de tratamiento del estereotipo artístico en el manual de español puertas abiertas



Fuente: Elaboración propia

Grafico 5 es un circulo relativo que introduce un estudio del estereotipo artístico en *Puertas Abiertas*.

Este estereotipo más tratado en el último ámbito de páginas eternas, frecuente de 4,17%, como hemos mencionado este tipo se estudia los factores artísticos; arte y literatura. Por eso en páginas eternas tiene la secuencia titulada por “rutas literarias y culturales”.

En la unidad puente esta presentado por 2,08% del total, de su tratamiento, pero en el ámbito personal está reduciendo por 1,04%.

En el ámbito educativo se proporciona por 1,39%, se evoluciona un poco también en el ámbito laboral se ve un desarrollo positivo puede ser, con porcentaje 3,13%.

Como notamos en el ámbito científico y tecnológico no hay ningún caso que indica el estereotipo artístico, por 0%.

A continuación, ponemos en claro lo explicado antes con las imágenes siguientes.

1.4.2 Imágenes estereotipadas artísticas en el manual Puertas Abiertas



Imagen 9: Puertas Abiertas, pág.176



Imagen 10: Puertas Abiertas, pág.176

Estas imágenes (9) y (10), son imágenes estereotipadas presentan figuras literarias que son escritores. Como está expuesto en la imagen (9), un ejemplo de la literatura española.

Escritores del 27, es un grupo de poetas intelectuales, se llamaba con la generación del 27, fundada en el año 1927, en España. Tuvieron una gran influencia en la literatura española porque establecieron nuevas características en la literatura. El autor famoso de esta generación es Federico García Lorca.

En cuanto a la foto 10 representa una escritora famosa argelina Assia Djébar, nació en 1936 en Cherchall (Argelia), es una escritora, novelista y ensayista, del norte de África, su primera obra se llama “La soif”.

Lo que se entiende a partir de estas imágenes artísticas estereotipadas, contribuir a destacar las características literarias más importantes de ambas culturas.

1.5 Estereotipo social

El concepto de estereotipo social cobra relevancia en el contexto de esta investigación, donde nos esforzamos por comprender la percepción mental de los estudiantes en su capacidad de pensamiento crítico respecto a los contenidos sociales estereotipados.

Los estereotipos sociales son representaciones preconcebidas y compartidas por un grupo social acerca de otro. Estos prejuicios abarcan una amplia gama de conocimientos y creencias sobre diferentes aspectos de una sociedad, como su estilo de vida, actitudes, comportamientos, lenguaje, hábitos, normas de conducta, respeto interpersonal, sentido del humor y relaciones tanto personales como laborales.

Cada uno de estos elementos contribuye a configurar una imagen generalizada de un grupo social en comparación con otro. Estos estereotipos son una especie de etiqueta que caracteriza y define las características distintivas de un grupo en relación con otro.

Nuestra investigación respalda y confirma estas definiciones mediante el análisis de imágenes contenidas en el material de estudio. Estas imágenes actúan como ejemplos visuales de los estereotipos sociales, ya que reflejan y refuerzan las creencias y conceptos que la sociedad tiene sobre ciertos grupos sociales.

En resumen, nuestra investigación se propone explorar y desentrañar cómo los estereotipos sociales está arraigado en la mente de los estudiantes, cómo influyen en su percepción y cómo estas representaciones pueden ser confirmadas o refutadas a través del análisis de imágenes y contenidos específicos

1.5.2 Imágenes estereotipadas sociales del manual Puertas Abiertas



Imagen11: Puertas Abiertas, pág.13

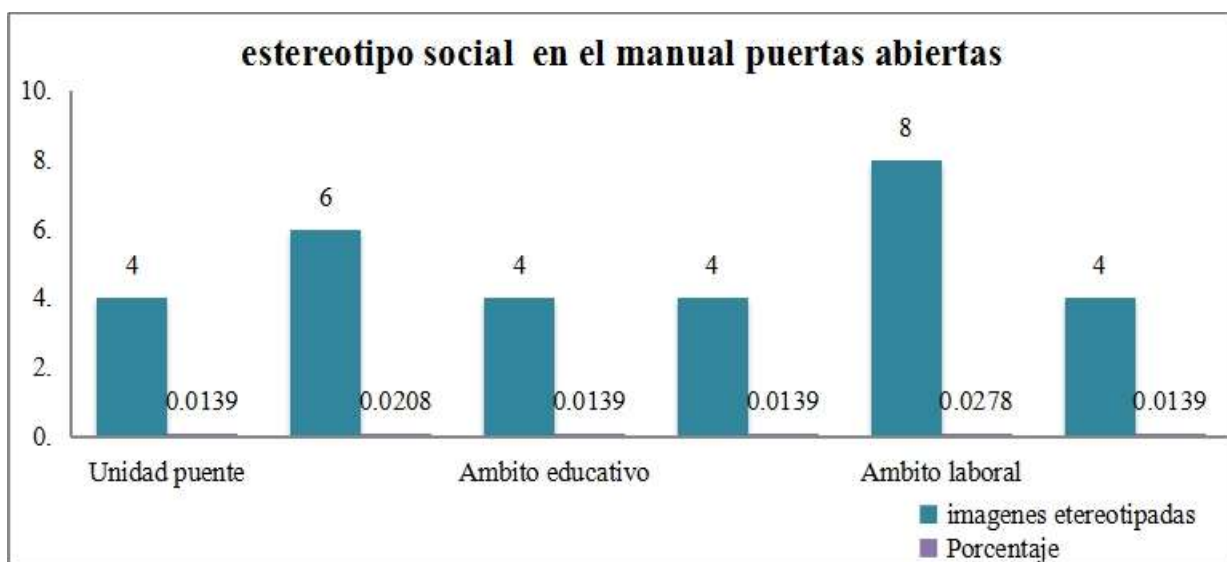
La imagen (11) es una imagen estereotipada significa que la imagen representa una visión generalizada de la sociedad española. Presenta una familia española como está mencionado en la imagen, significa que la imagen muestra a personas que parecen ser españolas y que están relacionadas entre sí.

A partir de la imagen 11, el alumno va construir una serie de ideas hacia la sociedad española significa que la imagen puede dar lugar a una serie de ideas sobre la sociedad española. De que los españoles dan importancia a las relaciones familiares, aprecian mucho la familia significa que la imagen puede dar la impresión de que las familias españolas son muy importantes para la sociedad española.

Asimismo, observamos que, se presenta la comida española, la paella se llama también arroz a la paella como plato principal y famoso, se prepara con arroz, verduras, carne, y la ensalada; una presentación a su gastronomía significa que la imagen también puede dar la impresión de que la comida española es importante para la cultura española.

Lo que comprendemos de esta imagen, tiene un mensaje moral y afectivo es la convivencia familiar" significa que la imagen puede interpretarse como un mensaje sobre la importancia de la familia.

Gráfico 4: Estereotipo social en el manual Puertas Abiertas



Fuente: Elaboración propia

La representación gráfica de cómo se aborda el estereotipo social en los diferentes ámbitos del manual *Puertas Abiertas* es evidente. Se observa que este *estereotipo* tiene un

tratamiento más prominente en el ámbito laboral, en comparación con otros ámbitos donde se incluye el campo de la socialización.

En los datos presentados en el gráfico, se reflejan diferentes categorías o unidades temáticas, junto con la frecuencia con la que aparecen en las series 1 y 2. Estos números apuntan a la prevalencia relativa de cada categoría en comparación con otras.

Por ejemplo, en la categoría "Unidad puente", se presenta un valor de 4 en la serie 1, lo que significa que esta unidad aparece con una frecuencia de 4 en el análisis o contexto en consideración. Lo mismo ocurre con las otras categorías, como "Ámbito personal", "Ámbito educativo", "Ámbito científico y tecnológico", "Ámbito laboral" y "Páginas eternas".

En la serie 2, se proporcionan los valores correspondientes a cada categoría expresados como porcentajes decimales. Por ejemplo, para "Unidad puente", el valor de 0,0138888888888889 significa que esta unidad representa aproximadamente el 1.39% del total en este contexto. De manera similar, se expresan los porcentajes para las otras categorías.

Estos datos pueden utilizarse para identificar patrones y tendencias en la distribución de las categorías en el análisis o estudio en cuestión. Además, pueden servir para comparar la importancia relativa de cada categoría en diferentes contextos o series de datos, lo que puede arrojar luz sobre las áreas de enfoque o énfasis en la información analizada.

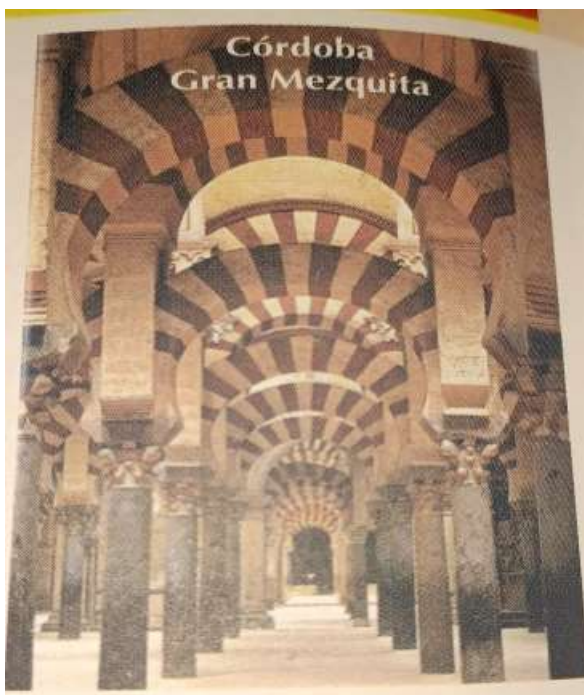
1.6 Estereotipo religioso

Refiere a una serie de creencias, valores y prácticas religiosas, que pertenece a los lugares sagrados. Tenemos como ejemplo; la gran mezquita de Córdoba.

Este tipo se registra catorce (14) ilustraciones, de las imágenes tenidas doscientos ochenta y ocho (288) imágenes. Hemos observado que el estereotipo religioso menos tratado, por promoción 5,98% de total, se encuentra en el Ámbito cinco Páginas Eternas en la secuencia Ahora Hablar.

Exponen algunas ilustraciones que tienen relación con la cultura española, para que el aprendiz sea capaz de adquirir conocimientos de la otra cultura, sus creencias.

Las imágenes siguientes 14-15 aclaran lo que hemos dicho;



*Imagen 12: manual Puertas Abiertas
pág.188*

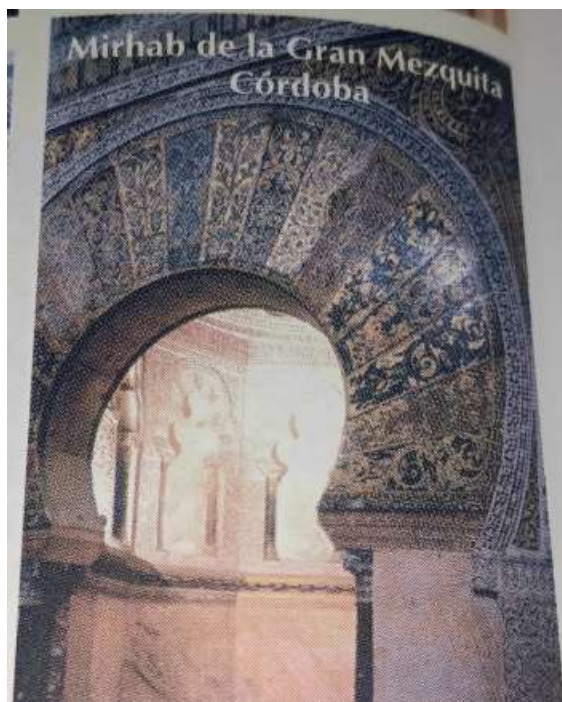


Imagen 13: manual Puertas Abiertas pág.188

A continuación, podemos ver que las imágenes (12-13) estereotipadas, ya que llevan el sentido de los indicadores religiosos.

Mezquita Catedral de Córdoba, como es llamada en la actualidad en el nombre de la Iglesia católica. Porque Fue una mezquita y luego se hizo una iglesia, fundada el año 784, en la historia clásica, por Abd al-Rahman. La mezquita cordobesa uno de los monumentos islámicos más grandes de Andalucía.

Desde aquí, observamos que el uso de tales imágenes del manual *Puertas Abiertas* significa, enseñar el alumno de lenguas extranjeras la lengua con sus propias facetas religiosas, con el propósito de conseguir la capacidad de aceptarla. Lo cual posibilita al aprendiz marcar diferencia entre su propia lengua y la otra.

A continuación, estas imágenes (12-13) son estereotipadas, ya que llevan el sentido de los indicadores religiosos.

Estas ilustraciones presentan el Mezquita Catedral de Córdoba, como un patrimonio islámico en su época como es llamada en la actualidad el nombre de la Iglesia Católica. Porque fue una mezquita y luego se hizo una iglesia, fundada el año 784, en la historia clásica, por Abd al-Rahman I. La mezquita cordobesa uno de los monumentos islámicos más grandes de Andalucía. En palabras de Michele Lamprakos (2019, p. 8);

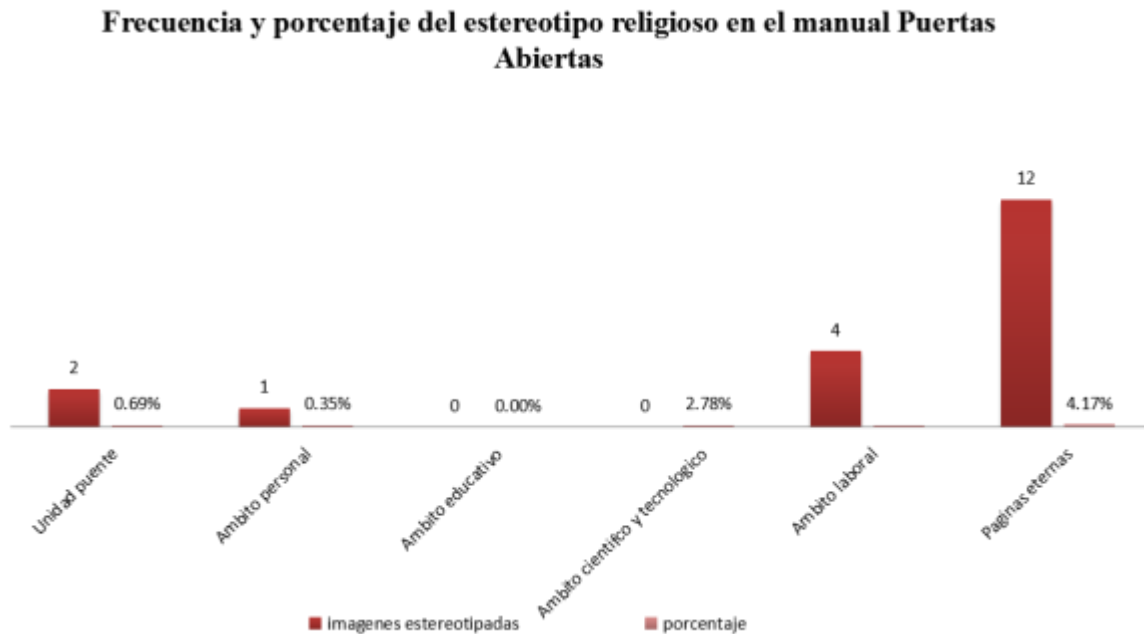
“La UNESCO marcó una posición intermedia confirmando que el edificio era una catedral, un sitio religioso vivo, pero que mantenía el nombre de Mezquita, ya que el edificio había sido declarado Patrimonio de la Humanidad en 1984 por sus atributos como mezquita.”

Este patrimonio cultural combina entre las dos culturas, en la afiliación religiosa el islam y la cristiandad.

Desde aquí, observamos que el uso de tales imágenes en el manual *Puertas Abiertas* significa, enseñar el alumno de lenguas extranjeras la lengua con sus propias facetas religiosas, con el propósito de conseguir la capacidad de aceptarla. Lo cual posibilita al aprendiz marcar diferencia entre su propia cultura y la ajena.

Lo que se nota en el manual, este *estereotipo* menos tratado, en cambio con otros tipos como se muestra en la tabla 8, por 5,98% de total.

Gráfico 5: Frecuencia y porcentaje del estereotipo religioso en el manual Puertas Abiertas



Fuente: Elaboración propia

Como podemos ver en el grafico 7 presenta datos de tratamiento del *estereotipo* religioso en los ámbitos, en la unidad puente; se refiere a 2 casos que presentan por 0.69% de total, en el ámbito personal registrando 1 caso, equivalente en proporción de 0.35% su porcentaje bajo en comparación con la primera unidad.

En el ámbito educativo y Científico y Tecnológico no se presentan casos estereotipadas religiosas, lo que se idéntica por 0%. Mientras en el ámbito laboral se nota por 4 imágenes con una proporción de 1.39% del total de imágenes, por último en el ámbito de páginas eternas registra el auge porcentaje de estereotipo religioso de 12 casos, que equivale aproximadamente 4.17%.

Para concluir, los datos presentados se incluyen la distribución de diferentes casos en los ámbitos del corpus *Puertas Abiertas* lo que ayuda a descifrar su tratamiento.

Tabla 8: Estereotipo religioso y su tratamiento en el manual escolar Puertas Abiertas

<i>Tipos de estereotipos</i>	<i>Unidad puente</i>	<i>Ámbito personal</i>	<i>Ámbito educativo</i>	<i>Ámbito científico y tecnológico</i>	<i>Ámbito laboral</i>	<i>Paginas eternas</i>	Porcentaje
Cultural	3%	8%	5%	3%	5%	9%	32%
Género	2,08%	3,47%	4,17%	2,78%	8,33%	2,43%	23,26%
Racial	1,39%	4,86%	2,08%	0%	2,08%	3,47%	13,89%
Artístico	2,08%	1,04%	1,39%	0,69%	3,13%	4,17%	12,85%
Social	1,39%	2,08%	1,39%	1,39%	2,78%	1,39%	10,42%
Religioso	0,69%	0%	0%	0%	1,39%	4,17%	5,98%

Fuente: Elaboración propia

Esta tabla representa datos por porcentaje de los *estereotipos* en el manual escolar argelino de lengua española *Puertas Abiertas*, con el orden de los estereotipos como estamos observando.

Pasamos a la columna de *estereotipo* cultural donde aparecen datos de su ocupación en los ámbitos *Puertas Abiertas*, con diferentes frecuentes. Aparece por 32% de lo general, registra el mayor porcentaje, en comparación a los tipos.

Unidad puente y ámbito científico presentan la misma proporción 3% de 32% de su tratamiento se ve como un poco prevalencia en comparación con otros ámbitos.

Ámbito personal, se presenta por 8% del total de 32%, es relativamente, en comparación de lo interior.

Ámbito educativo y ámbito laboral muestran la misma equivalencia proporcional de 5% de 32%, lo que se nota una reducción con respecto al ámbito personal.

Páginas eternas, tuvo lugar por 9% de total 32%, se registra el mayor de los ámbitos.

El tipo de género, sus frecuentes varían de ámbito a otro por 23,26%, lo observable que en el ámbito laboral presenta una proporción mayor de 8,33% de 23,26. Porque según el objetivo de este ámbito de determinar las profesiones. Luego el ámbito educativo como se identifica de 4,17%, pero con el ámbito laboral se disminuya.

Continuamos, en el ámbito personal representada por 3,47% tampoco una disminución constante, en cuanto el ámbito científico y tecnológico vemos el porcentaje de 2,78% y en Páginas eternas se proporciona por 2,43%.

El *estereotipo* racial como está señalado en la tabla 8; representado por 13,89% del total, distribuida de todos los ámbitos del manual;

Unidad puente presenta 1,39% de 13,89, es una proporción menos relativa, en el ámbito personal; su porcentaje 4,86% es el primero en este tipo.

Ámbito educativo y laboral frecuenten de 2,08% de total, como podemos notar se reduce al contrario de ámbito personal y mejor de la unidad puente.

Ámbito científico y tecnológico, no se presenta ningún indicador 0%. Mientras que en el Páginas eternas representan un crecimiento de 3,47% comparado con el ámbito científico.

Estereotipo artístico proporciona aproximadamente por 12,85% del total de imágenes estereotipadas de *Puertas Abiertas*.

En la unidad puente registrada por 2,08% del total de 13,81% que significa menos tratado en esta unidad, Asimismo en el ámbito personal como se ve presenta por 1,04% de lo general, es una equivalencia disminuida, con la proporción anterior.

Siguiendo con el ámbito científico, de lo mismo se registra una reducción de 0,69% de su tratamiento.

En oposición el ámbito laboral y páginas eternas presentan un desarrollo constante; ámbito laboral consta por 3,13% de total de imágenes estereotipadas artísticas, y páginas eternas identificados por 4,17% la proporción mayor en esta columna.

En cuanto el *estereotipo* social sus datos están entre 1,39% y 2,78%, pero el porcentaje del total es 10,42%.

Empezando por unidad puente, el ámbito educativo, ámbito científico y tecnológico y paginas eternas donde se muestran 1,39%, una proporción lineal. Pero en ámbito personal se nota un desarrollo presentado por 2,08% de 10,42%, y ámbito laboral frecuente de 2,78%.

El *estereotipo* religioso; como mencionamos es el último y un poco tratado, de 5,98% del total, está ocupado en tres ámbitos; en unidad puente por 0,69% del total, y ámbito laboral por 1,39% y en páginas eternas salto por 4,17%. Sino en los otros ámbitos presentados por 0%.

En resumen son datos que califican y cuantifican los estereotipos en el manual escolar de español de tercer curso *Puertas Abiertas*.

¿Cómo influyen los estereotipos de género en la percepción de los estudiantes?

En esta sesión, se presenta la importancia de comprender el impacto de los estereotipos en la actitud de los estudiantes hacia el español como lengua extranjera, en relación con nuestro caso de estudio imágenes estereotipadas en el manual de ELE.

Empezamos con el *estereotipo* cultural:

- ✓ Estereotipo cultural, se pertenece al componente cultural y es fundamental en el conocimiento y el aprendizaje del español como lengua extranjera.

Siguiendo Elena García y María Antón (2009), han desarrollado un planteamiento didáctico, por lo que han presentado aspectos culturales estereotipados de España, en una sesión de dos horas, han elaborado esta experiencia práctica con dos grupos de estudiantes, uno en Reino Unido para estudiantes de secundaria, y otro en Alemania con estudiantes universitarios.

Después de esta experiencia Elena García y María Antón, han destacado que el uso de los *estereotipos* de la cultura española a razón por la que es importante estudiar los estereotipos culturales es que esto ampliará la perspectiva de los estudiantes y les ayudará a comprender mejor la diversidad cultural. A su vez, esto enriquecerá su acervo cultural y mejorará su aprendizaje de la lengua.

Por lo tanto, en este caso, el alumno tiene la oportunidad de familiarizarse con la cultura española a través de estas imágenes estereotipadas, con el objetivo de acercarlo a esa cultura y evitar malentendidos. Permitiendo así un enriquecimiento cultural y una mejor comprensión de las diferencias y similitudes entre ellas.

- ✓ Estereotipo de género, Los *estereotipos* de género, sean positivos o negativos, se forman a partir de las imágenes e ideas que la sociedad ha creado a lo largo de la historia. Estos estereotipos influyen en la forma en que los estudiantes se perciben a sí mismos y a los demás, y en cómo interpretan y participan en el mundo que les rodea.

Por lo tanto, los *estereotipos* de género influyen profundamente en la forma en que los estudiantes se perciben a sí mismos y a los demás. Estos estereotipos pueden crear expectativas preconcebidas sobre lo que es "apropiado" para cada género, lo que puede dificultar que los estudiantes acepten quiénes son si sus percepciones no coinciden con los estereotipos dominantes.

De acuerdo con Igbo, Onu, & Obiyo (2015), citado por Mosteiro García y Porto Castro, (2017, p. 4) “la escuela a través del currículum oculto, refuerza los estereotipos de género que se inician en el seno familiar, *estereotipos* que tienen una gran influencia en el auto concepto y logro académico”.

Esto es la escuela como lugar de aprendizaje y desarrollo, tiene un impacto significativo en la forma en que los estudiantes aprenden sobre los roles y las expectativas de género. Los valores, las actitudes y las creencias que se transmiten en el entorno escolar pueden reforzar o desafiar los *estereotipos* de género existentes.

Janet. Igbo & Vicky. Onu (2015, pág. 3), afirman que; “la interiorización de las diferencias de género influye en la forma de actuar de las personas y sus relaciones con los demás”.

Siguiendo con palabras de Cruz Pérez & Bernardo López, (p. 3) apuntan que, “en los libros de texto, el sexismo se puede presentar de una manera explícita o estar oculto de un modo latente”.

A partir de esto, los materiales didácticos, como los libros de texto y otros recursos educativos, también pueden tener un impacto en la forma en que los estudiantes aprenden sobre los roles y las expectativas de género. Si estos materiales presentan roles de género estereotipado, esto puede influir en cómo los estudiantes perciben sus propias capacidades y aspiraciones.

De este modo, se concluye que los *estereotipos* de género tienen una influencia profunda y compleja en la percepción de los estudiantes. Estos *estereotipos*, que a menudo se transmiten en el hogar, la escuela y los materiales didácticos, pueden limitar las oportunidades y aspiraciones de los estudiantes.

En resumen, la influencia de los *estereotipos* de género en la percepción de los estudiantes es profunda y compleja. A medida que la sociedad evoluciona hacia una mayor conciencia de la igualdad de género, la educación un papel esencial en desafiar y cambiar

estos *estereotipos* arraigados, permitiendo que los estudiantes desarrollen su identidad y potencial sin limitaciones impuestas por normas de género obsoletas.

- ✓ Los *estereotipos* sociales, raciales incluyen una serie de opiniones acerca otros atributos, estos opiniones pueden ser ciertas o falsas, pero en general se basan en generalizaciones sobre un grupo de personas.

Según Ana y Alexander Guerrero (2009, p. 4);

Otro aspecto relacionado con los prejuicios y estereotipos es el concepto de discriminación, el cual es el tratamiento diferencial de las personas de acuerdo con su clasificación como miembros de categorías particulares tales como raza, sexo, edad, clase social, entre otros. Constituye el proceso por el cual uno o varios miembros de un grupo social determinado es o son tratados de diferente manera, generalmente injusta por pertenecer a ese grupo.

De ahí, podemos afirmar que los *estereotipos* sociales a menudo conducen a la discriminación, La discriminación es el trato diferencial de las personas en función de su pertenencia a un grupo social, racial. Lo que construye estereotipos sociales y raciales.

- ✓ *Estereotipos* raciales incluyen el conocimiento de las diferencias raciales y étnicas, mientras que los estereotipos sociales pertenecen a hábitos, estilos de habla, vestimenta, relativos de un grupo social determinado, pueden influir en la impresión que los estudiantes tienen de personas de sociedades diferentes.

Los estudiantes pueden superar la discriminación racial y tener una visión crítica de estos estereotipos, pero esto depende de su propia percepción.

Los *estereotipos* artísticos no solo son reflejos de ciertas representaciones culturales, sino que también transmiten recursos literarios y un reconocimiento de autores, poetas y sus obras destacadas.

Daniel Belinche y Mariel Ciafardo (2008, p. 4), apuntan que;

El empleo de estereotipos es una de las constantes en la educación artística, fundamentalmente ligado al trabajo sobre la percepción. En las propuestas derivadas de la didáctica operatoria –desde la idea de que el arte enseña la sensibilidad, la expresividad, la “vivencia”, la manifestación de las emociones.

Partiendo de lo expuesto, podemos afirmar que el arte se concibe como una herramienta para desarrollar la sensibilidad, la expresividad, la vivencia y la manifestación de las emociones.

- ✓ En este sentido, La influencia de los *estereotipos* artísticos en el perfil de los estudiantes es notable y se manifiesta a través de diversos aspectos. su influencia puede generar un impacto significativo en los alumnos. Por un lado, puede incentivar el interés por la lectura, ya que las obras artísticas suelen estar relacionadas con diversas formas de expresión literaria. Además, al exponer a los estudiantes a una amplia gama de obras y autores, se puede despertar su curiosidad y motivación para explorar diferentes géneros literarios y artísticos.

Por otro lado, los estereotipos artísticos también pueden contribuir a fomentar la pasión por el arte y la literatura en los estudiantes. Al presentarles ejemplos de obras destacadas y autores reconocidos, se les ofrece una oportunidad para conectar con la creatividad y expresión artística. Esto puede resultar en el descubrimiento de afinidades personales hacia ciertos géneros o autores, lo que a su vez puede contribuir al desarrollo de su identidad y gusto cultural.

Es importante tener en cuenta, que la influencia de los estereotipos artísticos puede variar según las preferencias individuales de los alumnos. No todos los estudiantes necesariamente favorecerán el arte y la literatura de la misma manera. Sin embargo, al presentarles una diversidad de opciones artísticas y literarias, se les brinda la oportunidad de explorar y descubrir aquellas que resuenan con ellos de manera personal.

Es importante tener en cuenta, que la influencia de los estereotipos artísticos puede variar según las preferencias individuales de los alumnos. No todos los estudiantes necesariamente favorecerán el arte y la literatura de la misma manera. Sin embargo, al presentarles una diversidad de opciones artísticas y literarias, se les brinda la oportunidad de explorar y descubrir aquellas que resuenan con ellos de manera personal.

El aprendizaje de idiomas extranjeros implica el conocimiento de la cultura del país de origen del idioma. La religión es uno de los aspectos más importantes de la cultura

Los estereotipos religiosos son creencias generalizadas y simplificadas sobre las personas de una determinada religión. Pueden conducir a la discriminación, la violencia y la intolerancia, para los estudiantes al observar las manifestaciones religiosas de otra cultura. Por lo que es importante que los estudiantes sean tolerantes hacia otras religiones. Cada persona tiene el derecho de seguir su propia religión, y respetar las creencias de los demás, esto es esenciales para aprender y comprender otras culturas.

En resumen, los estereotipos artísticos pueden influir en el perfil del alumnado al enriquecer su comprensión y apreciación del arte y la literatura, motivar la lectura y despertar el interés por diversas formas de expresión cultural. Al mismo tiempo, es esencial abordar esta influencia de manera inclusiva, reconociendo las preferencias individuales y fomentando una apreciación diversa y equitativa de las expresiones artísticas.

Recomendación

Abordar los estereotipos en materiales didácticos puede contribuir a crear un ambiente de aprendizaje más inclusivo y equitativo.

Con respeto a los recursos didácticos y los libros de texto, Prudencia y Patricia (2012, pág. 5) han explicado que;

El libro de texto cumple un papel fundamental pues sigue siendo el medio más utilizado en las instituciones educativas para transmitir los conocimientos propios de la cultura dominante, mediatizando el quehacer didáctico docente y el aprendizaje del alumnado. De manera implícita, a través de imágenes o textos, se divulgan estereotipos que predominan en la sociedad, apareciendo representaciones de personas que cumplen ese ideal o bien no se ajustan al mismo.

En el mismo contexto, los libros de texto son herramienta fundamental en la educación, ya que transmiten los conocimientos y valores de la cultura dominante. Sin embargo, también pueden perpetuar la discriminación y la desigualdad a través de los estereotipos que transmiten. Asimismo, pueden presentar imágenes o textos que refuerzan los estereotipos dominantes en la sociedad.

Estas representaciones pueden mostrar personas que cumplen con los ideales de esa cultura, o personas que no los cumplen. En el segundo caso, las personas que son diferentes,

como las minorías étnicas u otros grupos sociales, pueden ser retratadas de forma negativa o incluso omitidas.

Aquí se resalta el rol del docente que asume como "mediador". Deben ser conscientes de su lenguaje y comportamiento, para evitar perpetuar *estereotipos* y discriminar en el aula.

Según Tarozi (2012), citado por, Prudencia y Patricia (2012, pág. 4) “la Educación intercultural tiene como objetivo mejorar y facilitar las relaciones culturales comenzando por el reconocimiento de la diversidad y el fomento del diálogo y el cambio”.

Desde ese punto, la educación intercultural es un enfoque educativo que tiene como objetivo promover el respeto y la comprensión de la diversidad cultural. Se basa en el reconocimiento de que todas las culturas son valiosas y merecen ser respetadas.

Consideramos fundamental que, los profesores creen un entorno de aprendizaje que promueva la comprensión y el respeto de las diferentes culturas, y sean conscientes a las representaciones estereotipadas, así como es importante que los estudiantes aprendan a ser tolerantes y respetuosos de las diferencias. Esto les ayudará a desarrollar una actitud abierta y respetuosa hacia las personas de diferentes culturas.

Conclusión general

Conclusión general

El presente trabajo ha centrado en examinar las imágenes estereotipadas presentes en el manual *Puertas Abiertas* de tercer grado de secundaria, así como en evaluar la inclusión del componente cultural dentro de este corpus desde la perspectiva de la conciencia intercultural.

En primer lugar, se exploraron diversas teorías relacionadas con la adquisición de segundas lenguas desde un enfoque intercultural y sociocultural. Además, se hizo referencia al tratamiento de la competencia intercultural según las directrices del Marco Común Europeo de Referencia y el Plan Curricular del Instituto Cervantes. Luego, se procedió a analizar el manual "Puertas Abiertas" utilizando el enfoque de Krippendorff (1990).

En este análisis se evaluaron un total de 288 ilustraciones incluidas en el manual, que sirvieron como muestra representativa. Los resultados de este análisis indicaron que la mayoría de las imágenes estereotipadas pertenecen al tipo cultural. Estas imágenes presentan una combinación entre la cultura propia del estudiante y la cultura extranjera, lo que facilita la conexión entre ambas y promueve una mayor comprensión intercultural.

Además, se identificaron otros tipos de estereotipos, como los de género, racial, social, artístico y religioso. En conclusión, se demostró que no todas las imágenes del manual son estereotipadas, sino que aquellas que presentan dimensiones culturales y sociales específicas se pueden considerar como estereotipos.

El estudio resalta la importancia de utilizar imágenes en la enseñanza de segundas lenguas, ya que fomentan el interés del estudiante y ayudan en la comprensión de los sistemas simbólicos y culturales. Asimismo, se enfatiza que el estereotipo no solo influye en la percepción del estudiante, sino que también contribuye al desarrollo de habilidades cognitivas y promueve la interacción intercultural.

En cuanto al tipo cultural en el manual *Puertas Abiertas*, representa por 32% de su tratamiento en este corpus. Según los datos alcanzados, se ocupa de estudiar las características culturales de la cultura argelina y la española a través de las imágenes estereotipadas culturales.

Siguiendo con las mismas palabras, el estereotipo de género, está presentado por 23,26% se clasifica el segundo, según el análisis y los datos obtenidos, en el desarrollo de la competencia cultural del aprendiz en el manual Puertas Abiertas. Observamos que las imágenes de estereotipo de género, en el corpus “Puertas Abiertas” tienen como mensaje implícito, que cada género tiene su rol y su función en la sociedad, y rompen todas las ideas estereotipadas, que favorecen la producción de la discriminación entre los ambos géneros.

Estereotipo racial, se proporciona por 13,89% del total de ilustraciones estereotipadas, categoriza el tercero de su ocupación en el manual Puertas Abiertas. De conformidad con los datos señalados se trata en casos positivos, tanto como casos negativos en este manual. Pero esto no significa que el libro de texto promueva o estimula la discriminación racial, sino que simplemente se refiere a la adquisición de una conciencia cultural y moral.

Estereotipo artístico, representa por 12,85% de las imágenes estereotipadas en Puertas Abiertas, como notamos clasifica el cuarto. Este estereotipo enfocado más en el ámbito de páginas eternas como hemos visto en el análisis. Lo que se nota a partir de este estereotipo en el manual interesan de identificar de algunos personajes famosos en la cultura argelina y española, que dejan huellas en sus culturas.

Estereotipo social, esta proporcionado por 10.42% del conjunto de representaciones estereotipadas, según lo que obtenemos. Podemos decir que este tipo esta estudiado promedio; porque se ocupa a la sociedad hispana (intereses de jóvenes, la familia española, sistema educativo...), en contrario de la sociedad argelina, pero esto ayuda al alumno a aprender más sobre esa cultura ajena.

Estereotipo religioso, se categoriza el ultimo por 5,98% de las imágenes estereotipadas, demasiado planteado en el texto de libro Puertas Abiertas. Las ilustraciones de este tipo están muy limitadas.

En última instancia, se subraya la relevancia de abordar adecuadamente los estereotipos en los libros de texto para promover un aprendizaje equitativo y respetuoso.

Bibliografía

Bibliografía

- Ana Milena Guerrero Buchely & Christian Alexander Zambrano. (2009). Prejuicios y estereotipos de la educación de la universidad de Nariño.
- Alaminos Fernández, Paloma. (2012). Estereotipos sobre los musulmanes en España, Gran Bretaña, Francia y Alemania¹. Ponencia presentada en las VIII Jornadas Internacionales de Modelado Estructural. *Ponencia presentada en las VIII Jornadas Internacionales de Modelado Estructural*.
- American Field Service (AFS) Programs. Recuperé sur AFS Learning Program: WWW.afs.org
- Andrie Kofman. (2003). Los estereotipos artísticos y su función en la formación de la literatura Latinoamericana. *Revista de la Universidad Autónoma del Estado de México*(38), 87-91.
- Bi Drombe Djandu. (2012). Bi D La influencia de los estereotipos en el aprendizaje del Español como lengua extranjera (E/LE) en Costa Marfil. *Revista electrónica de didáctica del español como lengua extranjera*.
- Camilloni, Alicia. (2014). Las metáforas conceptuales en la construcción del discurso pedagógico. 17-32.
- Cortez Lilian Suarez, & Neili David Alan. (2018). *Procesos y Fundamentos de la investigación científica*. Colección editorial.
- Daniel Belinche , Mariel Ciafardo. (2008). os estereotipos en el arte : un problema de la educación artística; Facultad de Bellas artes. *La puerta FBA- 27*, 27-38.
- Diana Bravo, Moreno . (2019). Análisis del componente cultural en los manuales de ELE: niveles A1-B1. .
- Elena Jiménez García & María Teresa Ortego Antón, (. E., & Literatura., D. d. (2009). El tratamiento de los estereotipos en el aula de ELE: una experiencia práctica. Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura.
- Eva María González Barea & Yolanda Rodríguez Marín. (2019). Estereotipo de género en la infancia. . *Journal Of Research In Social Pedagogy*.

- Géraldine Galeote. (2016). Les stéréotypes dans la construction des identités nationales depuis une perspective transnationale. paris, Institut d'Etudes Hispaniques Université Paris-Sorbonne Paris IV.
- Gómez Carrasco Cosme Jesús. (2016). La pervivencia de estereotipos de género en la enseñanza de la historia. Un análisis a través de libros de texto y las percepciones del alumnado de Educación Secundaria en España. *Revista Electrónica (ducare Electronic Journal)*.
- González Gavaldón, Blanca. (1999). Los estereotipos como factor de socialización en el género. 79-88.
- Ibañez, Prudencia Gutiérrez Esteban y Patricia Ibañez . (2012). ¿Como se transmiten los estereotipos culturales y sexistas a través de las imágenes?
- Janet. Igbo, Vicky. Onu. (2015). Impact of gender stereotype on secondary school students self- concept and academic achievement.
- José Ignacio Gestoso. (1993). *Los estereotipos sociales : El proceso de perpetuación a través de memoria selectiva.* . Madrid, Universidad complutense de Madrid, Facultad de sociología, Departamento de Psicología social, Madrid.
- Josefa Mosterio García & Ana María Porto Castro. (2017). Análisis de los Estereotipos de Género en alumnado de Formación Profesional: Diferencias según sexo, edad y grado, Universidad de Santiago de Compostela, Departamento de Métodos de Investigación y D. *Revista de Investigación Educativa*.
- Krippendorf., K. (1990). *Metodología de análisis de Contenido, teoría y practica* (1 edición ed.). Barcelona , Universidad de Pennsylvania: Paidós Comunicación, SAICR.
- Lamprakos, Michel. (2019). Arquitectura, memoria y futuro. La mezquita-catedral de Córdoba. 43-74.
- Llorente Cámara, Enrique. (2000). Imágenes en la enseñanza. *Revista de Pisco-didáctica* .
- López, cruz Pérez & Bernardo Gargallo. (s.f.). Sexismo y estereotipos de genero en los textos escolares.
- María, Rosa. Luengo. (2003).. Los estereotipos de género en las imágenes de los libros de lengua y literatura de la enseñanza Secundaria obligatoria (ESO).
- Mariana González Boluda. (2015). Hacia una perspectiva intercultural en los manuales de español lengua extranjera (ELE). (Nº22, 216-225).

- MARTÍN., A. M. (2005). De la competencia intercultural en la adquisición. *PORTA LINGUARUM. PORTA LINGUARUM*.
- Marco Común Europeo de Referencia. MCER. (2001)
- Miguel Valles, Estibaliz. . (2017). El desarrollo de la competencia intercultural de estudiantes en educación secundaria: un proyecto etwinning de colaboración virtual. .
- Miriam, Suarez Ramirez. & Angel, Suarez Munoz. (2020). el manual escolar o libro de texto: cuando el documento didáctico condiciona el aprendizaje.
- Nikelva Dimitrika. Georgieva. (2012). competencia intercultural y el tratamiento de contenidos culturales en manuales de español como lengua extranjera.
- Nikleva Dimitrika. Georgieva. (2016). Nlos estereotipos culturales y la imagen de España en el mundo como parte de la competencia intercultural en español como lengua extranjera. 755-772.
- Oviedo, Gelberto. Leonardo. (2004). La definición del concepto de percepción en psicología con base en la teoría Gestalt . *Revista de Estudios Sociales* .
- Plan Curricular de Instituto de Cervantes. PCIC.
- Rachid, Nadir. (2014). *La adaptación de los aspectos Culturales en los Manuales de E/LE para la enseñanza del Español en Argelia*. Tarragona, España, Universidad Rovira I Virgilio., España.
- Real Academia de lengua Espanola. RAE. (2023).. Récupéré Diccionario de la lengua española.
- Roció Santamaría Martínez . (2010). La competencia sociocultural en el aula de español L2/LE.
- Sampieri, Roberto. Hernandez.& Pilar Bapista Lucio. (2014). *Metodología de la Investigación* (6 edicion ed.).
- Simón, Francisco. Romo. (2016). La imagen metalingüística como imagen pedagógica en E/LE. *Red ELE revista electrónica del español lengua extranjera*.
- Sofía Spoltore, Camilo Vázquez Wlasiuk, Álvaro Riquelme, Romina Vidal, Verónica Villalba y María Ángeles Méndez. (2016). *RUPTURA de los estereotipos en anuncios publicitarios. Jornadas estudiantiles de investigación en disciplinas artísticas y proyectuales (JEIDAP)* .
- Tajfel, Henri. (1984). *Grupos Humanos y categorías sociales; Estudios de psicología social*. Barcelona : Editorial Herder S.A, Barcelona.

Taozzi. (2012). Intercultural o multicultural education in Europe and United States. *Language in a global World*.

Anexos

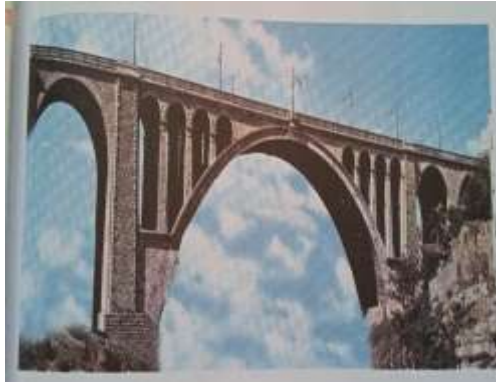
Anexo. Ficha de análisis

1. Estereotipo cultural	Si	Parcialmente	No
¿La observación de los aspectos y los mapas culturales pueden ayudar a comprender mejor la cultura?			
¿Genera conocimientos explícitos, proporciona el manual cuando presenta las imágenes estereotipadas?			
¿La presentación de estereotipos culturales puede facilitar el análisis comparativo de las culturas?			
¿La producción de los estereotipos culturales puede llevarnos a elaborar suposiciones?			
¿Favorece ayudar a los alumnos de desarrollar la capacidad de aceptar e interactuar con otra cultura?			
¿Se puede despertar su curiosidad y su interés por conocer más sobre otras culturas?			
2. Estereotipo de genero			
¿Permiten transmitir mensajes implícitos e explícito?			
¿Generan discriminaciones entre ambos sexos?			
¿Producen cualidades y expectativas a cada uno de ellos?			
¿Influyen en la percepción del estudiante?			
¿Presentan limitaciones de capacidades hacia como comporten las mujeres y los hombres?			
¿Reflejan generalizaciones sociales, visiones relativos de la propia cultura y la otra del aprendiz?			
3. Estereotipo racial			
¿Presentan características negativas y positivas a personas de razas deferentes?			
¿La presentación de las manifestaciones raciales implica discriminaciones?			
¿Ayuda que los alumnos utilicen su conocimiento de forma consciente y voluntaria?			
¿Ayuda a los alumnos a desarrollar una mirada crítica y reflexiva sobre el mundo?			
¿Enseña a los alumnos apreciar la importancia de su raza y de las razas de los demás?			
¿Interpretan significados connotativos?			
4. Estereotipo artístico			
¿Puede ayudar a los alumnos a aclarar, profundizar y complementar sus ideas sobre los estereotipos artísticos?			
¿Los estereotipos artísticos contribuyen a los alumnos contrastar la cultura propia y la cultura ajena?			
¿Contribuye a favorecer el conocimiento artístico?			

¿Al observarlas, los alumnos pueden ser flexibles y abiertos a nuevas ideas y perspectivas?			
¿Contribuyen a los alumnos reconocer aquellos aspectos artísticos de otras culturas que consideran valiosos y que desean integrar en su propia cultural?			
¿Pueden superar problemas o influyen en la percepción de los alumnos?			
5. Estereotipo social			
¿Transmiten valores, hábitos, comportamientos, representaciones de otra categoría social?			
¿Transmiten símbolos, los mensajes tanto los explícitos como los implícitos?			
¿Las representaciones sociales favorecen a los alumnos desarrollar una visión más holística de las diferentes culturas, que tenga en cuenta sus similitudes y diferencias?			
¿Presentan discriminación?			
¿Se puede estimular la curiosidad y el interés de los alumnos por conocer otros grupos sociales?			
¿Contribuyen a identificar y descubrir valores relativos a otra sociedad?			
6. Estereotipo religioso			
¿La observación de los aspectos religiosos pueden ayudar a comprender mejor las diferentes religiones?			
¿Los estereotipos religiosos tienen impacto en la actitud positiva que pueda tener el alumno hacia la otra religión?			
¿Pueden hacer que los alumnos se sientan como si no encajaran o como si no fueran aceptadas?			
¿Conllevan sentidos implícitos e explícito?			
¿Promueven la valoración y apreciación de la existencia de diferentes religiones?			
¿Ayudan a los estudiantes a relacionar entre si la otra cultura con la propia?			

ANEXOS DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1



Libro : Puertas Abiertas
Unidad : Unidad Puente
Página: //
Objeto : imagen
Tipo: imagen estereotipada de tipo cultural.

Ilustración 2



Libro : Puertas Abiertas
Unidad: Unidad Puente
Página : 9
Objeto : imagen
Tipo: imagen estereotipada de tipo cultural.

Ilustración 3



Libro: puertas abiertas
Ámbito: ámbito laboral
Página: 126
Objeto: imagen
Tipo: genero

Ilustración 4



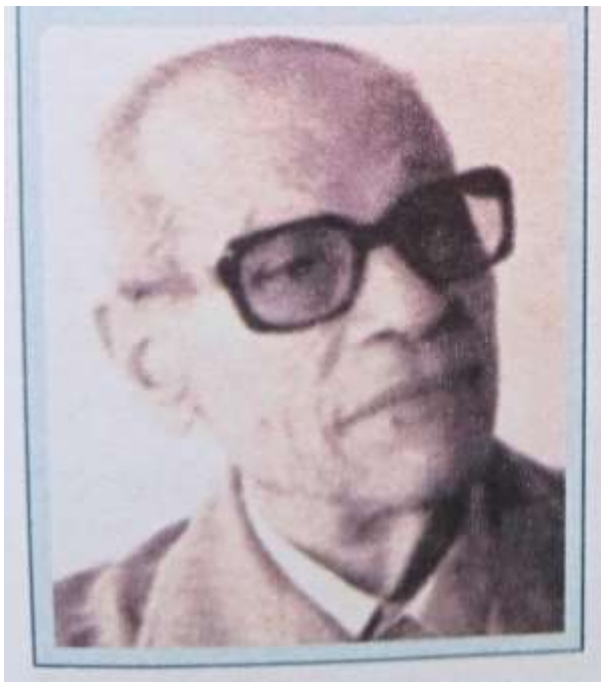
Libro : Puertas Abiertas
Ámbito : ámbito personal
Pagina : 21
Objeto: imagen
Tipo: imagen estereotipada de tipo de género.

Ilustración 5



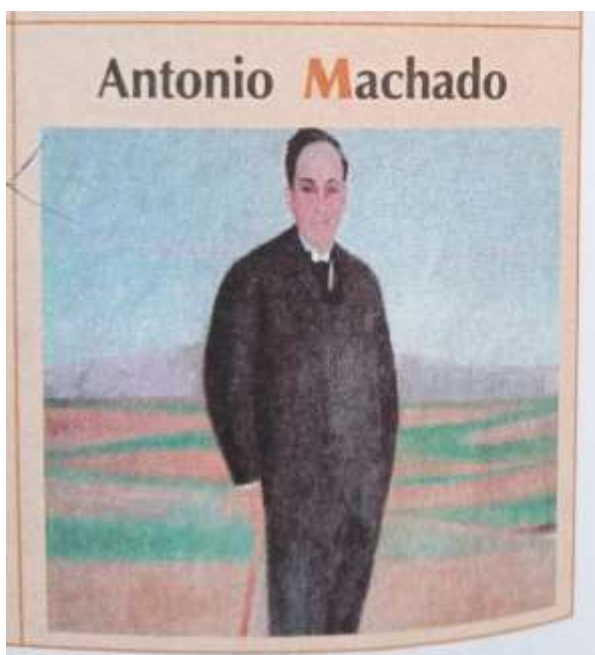
Libro : Puertas Abiertas
Ámbito : Ámbito personal
Pagina : 28
Objeto : imagen
Tipo : imagen estereotipo de tipo racial

Ilustración 6



Libro: Puertas Abiertas
Unidad: paginas eternas
Pagina:171
Objeto: imagen
Tipo: artístico

Ilustración 7



Libro: puertas abiertas
Unidad: paginas eternas
Página: 176
Objeto: imagen
Tipo : artístico

Ilustración 8



Libro: puertas abiertas
Unidad: unidad puente
Página: 19
Objeto: imagen
Tipo: social

Ilustración 9



Libro : puertas abiertas
Unidad : paginas eternas
Página :188
Objeto: imagen
Tipo : religioso